

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

16 août 2012

**21^e session annuelle
de l'Assemblée parlementaire
de l'OSCE
(Monaco, 5-9 juillet 2012)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION BELGE
À L'AP OSCE
PAR
M. Francois-Xavier de DONNEA (Ch)

SOMMAIRE

Page

Introduction	3
I. Réunion de la commission permanente de l'AP OSCE (5 juillet 2012).f	4
II. Assemblée plénière du 5 juillet 2012 – Ouverture de la session.....	6
III. Les réunions des commissions générales de l'AP OSCE (6, 7 et 8 juillet 2012)	9
IV. Forum méditerranéen du 6 juillet 2012.....	23
V. Assemblée plénière des 8 et 9 juillet 2012 – Pour-suite des travaux.....	25
VI. Discussion et adoption de la Déclaration de Monaco – Élection d'un président et de cinq vice-présidents (9 juillet 2012).....	27

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

16 augustus 2012

**21ste jaarlijkse zitting
van de parlementaire assemblee
van de OVSE
(Monaco, 5-9 juli 2012)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
VAN DE PA OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Francois-Xavier de DONNEA (K)**

INHOUD

Blz.

Inleiding	3
I. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA OVSE (5 juli 2012).....	4
II. Plenaire vergadering van 5 juli 2012 – Opening van de zitting	6
III. De vergaderingen van de algemene commissies van de PA OVSE (6, 7 en 8 juli 2012)	9
IV. Mediterraan Forum van 6 juli 2012	23
V. Plenaire vergadering van 8 en 9 juli 2012 – Voort-zetting van de werkzaamheden	25
VI. Bespreking en aanneming van de Verklaring van Monaco – Verkiezing van een voorzitter en 5 Onder-voorzitters (9 juli 2012).....	27

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag****Chambre des représentants /Kamer van volksvertegenwoordigers****A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA Ingeborg De Meulemeester, Els Demol
 PS Christiane Vienne
 MR François-Xavier de Donnea
 CD&V Nahima Lanjri

Sénat / Senaat**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA Lieve Maes
 PS Marie Arena
 MR Gérard Deprez

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Minneke De Ridder, Daphné Dumery
 Philippe Blanchart
 Denis Ducarme
 Roel Deseyn

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting en bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail : publicaties@dekamer.be

Du 5 au 9 juillet 2012 s'est tenue à Monaco la 21^e session annuelle de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (abrégée ci-après "AP OSCE").

Le thème central des débats était: "L'OSCE, une région en mutation".

La délégation était dirigée par M. François-Xavier de Donnea (MR). La délégation de députés désignés par la Chambre était composée de Mme Els Demol (N-VA), Mme Ingeborg De Meulemeester et M. Roel Deseyn (CD&V).

INTRODUCTION

L'OSCE est un accord de coopération entre 56 "États participants" (tous les États européens, les républiques de l'ancienne Union soviétique, le Canada et les États-Unis). Cet accord de coopération est issu de l'Acte final d'Helsinki de 1975 et la Charte de Paris de 1990. Dans l'intervalle, la Mongolie a également introduit une demande afin de figurer parmi les États participants (*participating States*) de l'OSCE.

Cette organisation régionale compte des États participants sur trois continents, couvre un tiers de la surface du globe et représente la moitié de l'économie mondiale ainsi qu'un cinquième de la population mondiale.

L'une des missions les plus importantes de l'OSCE est la prévention et la maîtrise des conflits. Elle dispose à cette fin des instruments suivants:

- Hauts Représentants pour, respectivement, les Minorités et la liberté de la presse;
- l'envoi d'observateurs à court terme dans des zones de conflits potentiels;
- (si nécessaire) l'établissement de postes à long terme dans ces zones;
- des opérations de maintien de la paix (avec l'appui de l'OTAN).

En avril 1991, les délégués des parlements des États qui ont participé à la Conférence sur la Sécurité et la Coopération en Europe ont créé une Assemblée parlementaire.

Van 5 tot 9 juli 2012 vond in Monaco de 21ste jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna afgekort als "PA-OVSE") plaats.

Het centrale thema van de debatten was: "De OVSE, een regio van verandering".

De delegatie werd geleid door de heer François-Xavier de Donnea (MR). De delegatie van volksvertegenwoordigers, die door de Kamer was aangewezen, bestond uit mevrouw Els Demol (N-VA), mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA) en de heer Roel Deseyn (CD&V).

INLEIDING

De OVSE is een samenwerkingsverband tussen 56 "deelnemende Staten" (alle Europese Staten, de republieken van de voormalige Sovjet-Unie, Canada en de Verenigde Staten). Dit samenwerkingsverband is gegroeid uit de Slotakte van Helsinki van 1975 en het Handvest van Parijs van 1990. Mongolië heeft intussen ook het verzoek ingediend te worden opgenomen bij de deelnemende Staten (*participating States*) van de OVSE.

Deze regionale organisatie heeft deelnemende staten uit drie continenten, bestrijkt 1/3 van het aardoppervlak en vertegenwoordigt de helft van de wereldeconomie en 1/5 van de wereldbevolking.

Eén van de belangrijkste taken van de OVSE is de conflictpreventie en crisisbeheersing. De volgende instrumenten staan ter beschikking:

- Hoge Vertegenwoordigers voor respectievelijk de Minderheden en de persvrijheid;
- zending van korte-termijnwaarnemers naar potentiële conflictgebieden;
- (zo nodig) het vestigen van lange-termijnposten daar;
- *peace keeping-operaties* (met ondersteuning van NAVO).

In april 1991 zijn de afgevaardigden van de parlementen van de Staten die aan de Conferentie betreffende Veiligheid en Samenwerking in Europa deelnamen, overgegaan tot de oprichting van een Parlementaire Assemblée.

Cette Assemblée s'adosse à trois commissions qui correspondent aux trois corbeilles de l'Acte final d'Helsinki, en particulier:

- Affaires politiques et Sécurité;
- Affaires économiques, Science, Technologie et Environnement;
- Démocratie, Droits de l'Homme et Affaires humanitaires.

Chaque commission choisit un rapporteur (d'un État membre de l'OSCE), qui rédige également le projet de résolution.

Chacun des membres de la délégation belge dispose du droit de vote dans l'une des trois commissions. Les membres peuvent bien entendu prendre la parole dans chacune des trois commissions, y présenter des amendements et/ou y commenter un point additionnel.

I. — RÉUNION DE LA COMMISSION PERMANENTE DE L'AP OSCE (5 JUILLET 2012)

La Commission permanente de l'AP OSCE s'est réunie le 5 juillet 2012. Cette commission est composée du président, des vice-présidents, du responsable du budget et des membres des Bureaux des trois commissions générales, ainsi que des présidents des délégations nationales à l'AP OSCE.

M. de Donnea participe à la réunion au titre de Chef de la délégation belge.

Outre la présentation des traditionnels rapports du secrétaire général et du responsable du budget de l'AP OSCE, qui peuvent être consultés sur le site internet de cette dernière (www.oscepa.org), il est fait rapport des activités du président de l'Assemblée et des observations électorales. Les délégués spéciaux et les présidents des groupes ad hoc commentent également les initiatives qu'ils ont prises récemment.

M. Battelli (Slovénie), responsable du budget de l'AP OSCE, fait observer que les parlements nationaux ne seront pas invités à verser des fonds supplémentaires (pour la Belgique: 92 534 euros, comme en 2011) et que, pour la quatrième année budgétaire consécutive, les moyens réclamés pour le budget 2013 sont maintenus au même niveau (soit 2 856 000 euros). La Commission permanente approuve à l'unanimité la proposition budgétaire pour 2013. *M. Battelli* ajoute que les limites

Deze Assemblee stoelt op drie commissies die overeenstemmen met de drie korven van de Slotakte van Helsinki, in het bijzonder:

- Politieke Aangelegenheden en Veiligheid;
- Economische Zaken, Wetenschap, Technologie en Milieu;
- Democratie, Mensenrechten en Humanitaire Aangelegenheden.

Elke commissie kiest een rapporteur (uit één OVSE-deelnemende Staat), die tevens de ontwerp-resolutie opstelt.

Onder de leden van de Belgische delegatie heeft elk van de leden stemrecht in één van de drie commissies. De leden kunnen vanzelfsprekend het woord nemen in elk van de drie commissies, er amendementen voorstellen en/of een bijkomend punt toelichten.

I. — VERGADERING VAN DE PERMANENTE COMMISSIE VAN DE PA OVSE (5 JULI 2012)

De Permanente Commissie van de PA OVSE is op 5 juli 2012 bijeengekomen. Deze commissie bestaat uit de voorzitter, de vicevoorzitters, een begrotingsverantwoordelijke en de leden van de Bureaus van de drie algemene commissies, alsook de voorzitters van de nationale afvaardigingen bij de PA OVSE.

De heer François-Xavier de Donnea neemt aan de vergadering deel als hoofd van de Belgische delegatie.

Naast de traditionele verslagen van de secretaris-generaal en de begrotingsverantwoordelijke van de PA OVSE, die men kan raadplegen op de website van de PA OVSE (www.oscepa.org), wordt verslag uitgebracht van de activiteiten van de voorzitter van de assemblee en van de verkiezingswaarnemingen. Tevens geven de bijzondere afgevaardigden en voorzitters van de ad hoc-groepen een toelichting bij hun recente initiatieven.

De heer Battelli (Slovenië), begrotingsverantwoordelijke van de PA OVSE, merkt op dat van de nationale parlementen geen bijkomende middelen zullen worden gevraagd (voor België: 92 534 euro, zoals in 2011). De middelen, gevraagd voor de begroting 2013, blijven voor het vierde opeenvolgende begrotingsjaar op hetzelfde niveau (d.w.z. 2 856 000 euro). De Permanente Commissie keurt het begrotingsvoorstel 2013 eenparig goed. *De heer Battelli* voegt eraan toe dat de limieten van een

d'une politique budgétaire inchangée ont été atteintes et qu'il conviendra de toute façon d'envisager une augmentation du budget pour 2014 si l'on tient à ce que les missions de l'AP OSCE soient toujours remplies correctement.

La Commission permanente se penche sur la question de savoir s'il est opportun d'examiner deux points additionnels déclarés recevables, l'un concernant l'"Affaire Magnitsky" et l'autre les "dangers de l'amiante".

Le président de la délégation de la Fédération de Russie estime qu'il n'y a pas lieu d'examiner le point additionnel concernant l'"Affaire Magnitsky", dès lors que la législation russe relative au traitement médical dans les centres de détention a été adaptée entre-temps et que des sanctions ont été prononcées à l'encontre des personnes impliquées dans l'affaire.

Après en avoir délibéré, une large majorité de la Commission permanente approuve l'inscription à l'ordre du jour du point additionnel concernant l'"Affaire Magnitsky", et accepte d'examiner ce point sans délai au cours de sa réunion plénière du 8 juillet.

La Commission permanente décide de rayer de l'ordre du jour le point additionnel concernant les "dangers de l'amiante", dès lors que cette question n'a aucun rapport avec les compétences de l'OSCE.

Il est fait rapport, ci-après, sur les observations électorales effectuées récemment en Russie, en Arménie et en Serbie.

M. François-Xavier de Donnea, député et chef de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, désigné coordinateur de la mission parlementaire d'observation de l'OSCE pour les élections législatives organisées en Arménie le 6 mai 2012, fait rapport de cette mission d'observation à la Commission permanente. La campagne en vue des élections législatives arméniennes s'est déroulée dans un esprit compétitif, dynamique et généralement pacifique. Les élections se sont déroulées dans un cadre légal amélioré. Le jour de l'élection, tout s'est généralement passé dans le calme et pacifiquement. La liberté de réunion, d'expression et de mouvement a en général été respectée et les candidats ont pu, pour la plupart, faire campagne librement. M. François-Xavier de Donnea fait également état d'une collaboration fructueuse avec les représentants du

ongewijzigd begrotingsbeleid bereikt zijn en men voor 2014 hoe dan ook een hoger bedrag moet overwegen als men de kerntaken van de PA OVSE verder behoorlijk wenst te vervullen.

De Permanente Commissie buigt zich over de vraag of het opportuun is volgende twee bijkomende punten te bespreken die ontvankelijk werden verklaard: het bijkomende punt over "de zaak-Magnitsky" en het bijkomende punt over de "Gevaren van asbest".

De delegatievoorzitter van de Russische Federatie meent dat de bespreking van het bijkomende punt over "de zaak-Magnitsky" niet behandeld moet worden omdat de Russische wetgeving in verband met de medische behandeling in detentiecentra intussen aangepast is en er sancties zijn genomen tegen de daders die in de zaak betrokken waren.

Na erover te hebben beraadslaagd, stemt een ruime meerderheid van de Permanente Commissie ermee in het bijkomende punt over "de zaak-Magnitsky" op de agenda te zetten en onmiddellijk te behandelen in de plenaire vergadering van 8 juli.

De Permanente Commissie besluit het bijkomend punt over de "Gevaren van asbest" van de agenda te schrappen omdat deze aangelegenheid geen verband houdt met de bevoegdheden van de OVSE.

Hierna wordt verslag uitgebracht over de recente verkiezingswaarnemingen in Rusland, Armenië en Servië.

De heer François-Xavier de Donnea (MR), kamerlid en hoofd van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, die was aangesteld tot coördinator van de parlementaire waarnemingsmissie van de OVSE voor de parlementsverkiezingen te Armenië op 6 mei 2012, brengt aan de Permanente Commissie verslag uit over deze waarnemingsmissie. De campagne voor de Armeense parlementsverkiezingen verliep op een competitieve, dynamische en grotendeels vreedzame wijze. De verkiezingen vonden plaats onder een verbeterd wettelijk kader. Tijdens de verkiezingsdag verliep alles over het algemeen kalm en vredig. De vrijheid van vergadering, van meningsuiting en van beweging werden over het algemeen gerespecteerd en de kandidaten konden, voor het grootste deel, vrij campagne voeren. De heer François-Xavier de Donnea kijkt ook terug op een

BIDDH, de l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et du Parlement européen¹.

II. — OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU 5 JUILLET 2012

Le ministre d'État (premier ministre) de la Principauté de Monaco, M. Michel Roger, a souhaité la bienvenue aux participants et s'est dit fier de recevoir la session annuelle de l'Assemblée Parlementaire de l'OSCE où les débats et les travaux forment et dessinent l'avenir des populations, de Vancouver à Vladivostok. Il s'est félicité que les parlementaires des États membres de l'OSCE aient choisi la principauté pour accueillir cette rencontre.

“L'Assemblée Parlementaire a toujours soutenu l'OSCE dans le développement d'une diplomatie parlementaire” a déclaré M. Jean-François Robillon, Président du Conseil National de Monaco. “En choisissant Monaco, nous avons une nouvelle fois démontré qu'indépendamment de la taille d'un pays, la voix de tous les États membres a la même valeur au sein de l'OSCE”.

Le président en exercice de l'OSCE, M. Eamon Gilmore, ministre des Affaires de l'Irlande, a déclaré que l'objectif de la Présidence irlandaise avait été de mettre en place un ensemble de priorités assurant équilibre et cohérence des approches dans les trois dimensions. Il a noté que l'Irlande accordait une importance toute particulière à la dimension humaine et, appelé à des progrès en ce domaine.

En particulier, le ministre irlandais a souligné l'importance de la lutte contre le racisme, l'intolérance et la discrimination dans la société par le sport. En juin 2012, la présidence irlandaise avait organisé une conférence sur la liberté sur internet où de nombreuses associations, ONG ont échangé leurs vues sur la question.

Dans la dimension politique, la décision sur le cycle des conflits permet de renforcer les capacités en matière de prévention et de résolution de ceux-ci. Il cite notamment les conflits dits gelés du Haut-Karabagh, de Moldavie, en Abkhazie et en Ossétie du Sud. Des progrès sont notables dans le processus de règlement en Transnistrie. Les négociateurs sont venus à Belfast et à Dublin pour y négocier et créer un terrain d'entente

¹ Un rapport détaillé relatif à ces observations électorales peut être consulté dans le document suivant de la Chambre et du Sénat: <http://www.lachambre.be/FLWB/PDF/53/2237/53K2237001.pdf>.

vruchtbare samenwerking met de vertegenwoordigers van ODHIR, de parlementaire assemblee van de Raad van Europa en het Europees Parlement¹.

II. — OPENING VAN DE PLENAIRE VERGADERING VAN 5 JULI 2012

De ministre d'État (eerste minister) van het Prinsdom Monaco, de heer Michel Roger, heette de deelnemers welkom en zei trots te zijn als gastheer te mogen optreden voor de jaarlijkse zitting van de Parlementaire Assemblee van de OVSE. De debatten en werkzaamheden van de Assemblee zijn namelijk bepalend voor de toekomst van heel veel mensen, van Vancouver tot Vladivostok. Hij is opgetogen dat de parlementsleden van de OVSE-deelnemende Staten het Prinsdom hebben gekozen als gastland voor deze bijeenkomst.

De heer Jean-François Robillon, voorzitter van de Conseil National van Monaco, verklaarde dat de Parlementaire Assemblee de OVSE altijd heeft gesteund in het tot stand brengen van een parlementaire diplomatie. De keuze voor Monaco toont nogmaals aan dat de stem van alle deelnemende Staten, groot én klein, even zwaar weegt binnen de OVSE.

De voorzitter in functie van de OVSE, de heer Eamon Gilmore, minister van Buitenlandse Zaken van Ierland, gaf aan dat het Ierse voorzitterschap zich tot doel heeft gesteld te voorzien in bepaalde prioriteiten die een evenwichtig en coherent beleid garanderen op het niveau van de drie OVSE-dimensies. Hij merkte op dat Ierland bijzonder veel belang hecht aan de humane dimensie en pleit voor vooruitgang op dat vlak.

De Ierse minister benadrukte meer bepaald het belang van sport in de strijd tegen racisme, onverdraagzaamheid en discriminatie in de samenleving. In juni 2012 heeft het Ierse voorzitterschap een conferentie over vrijheid op het internet georganiseerd, waar talrijke verenigingen en ngo's van gedachten hebben gewisseld.

Wat de politieke dimensie betreft, zorgt de beslissing inzake de conflictcyclus voor een grotere daadkracht op het vlak van conflictpreventie en -oplossing. Hij vermeldde de “bevroren conflicten” in Opper-Karabach, Moldavië, Abchazië en Zuid-Ossetië. Wat de regeling van het conflict in Transnistrië betreft, is opmerkelijke vooruitgang geboekt. De onderhandelaars zijn naar Belfast en Dublin gekomen om er te onderhandelen en

¹ Een uitgebreid verslag over deze verkiezingswaarnemingen kan men raadplegen in volgende Kamer- en Senaatsdocument: <http://www.dekamer.be/FLWB/PDF/53/2237/53K2237001.pdf>.

entre les deux parties. L'expérience nord-irlandaise peut être un exemple de règlement des conflits.

Il a dit aussi avancer sur le statut juridique de l'organisation, avec un règlement des privilèges et immunités du personnel.

M. Gilmore a précisé que nous devons tous jouer notre rôle, membres de Gouvernement et Parlementaires, et nous assurer que les États tiennent leurs engagements. M. Gilmore a également souligné le fait que la Présidence irlandaise se tenait prête à travailler de concert avec l'Assemblée Parlementaire dans la poursuite de leur but commun.

En conclusion, le ministre irlandais a souligné que l'OSCE, qui marquera les 40 ans de la Déclaration finale de Helsinki en 2015, doit rester une organisation de premier plan. Pour cela, il faut réfléchir au rôle futur de l'organisation avec les futures présidences ukrainienne, suisse et serbe, en vue de progresser vers une véritable communauté de sécurité transatlantique et transasiatique incluant les trois dimensions indivisibles de la sécurité.

Le ministre a répondu ensuite à plusieurs questions qui lui sont adressées par des parlementaires, notamment au sujet de l'avancée et d'une meilleure interaction dans les pourparlers 5+2 au sujet du conflit en Transnistrie.

Le vice-président de l'AP OSCE et président de la délégation monégasque, M. Jean-Charles Gardetto, estime qu'il ne suffit pas de lire les comptes rendus des affaires étrangères ou d'observer une révolution à distance, il faut rencontrer plus fréquemment les voisins méditerranéens et aller sur le terrain. Il s'est dit fier que Monaco puisse être, pendant la session, le point de départ de relations avec les nouveaux décideurs du Moyen-Orient et de l'Afrique du Nord.

Dans son discours, le secrétaire général de l'OSCE, M. Lamberto Zannier, a souligné la vision de l'Organisation définie au sommet de l'OSCE, à Astana. Le 40^e anniversaire de la Déclaration Finale d'Helsinki, que l'OSCE célébrera en 2015, sera une excellente opportunité pour inciter l'Organisation à aller de l'avant. L'OSCE bénéficiera en outre de la continuité des trois prochaines présidences pour renforcer le progrès dans la création d'une Communauté de sécurité.

een basis voor overeenstemming, waar de twee partijen zich in konden vinden, uit te werken. Noord-Ierland kan als voorbeeld dienen voor conflictbeslechting.

Voorts liet de minister nog optekenen dat gewerkt wordt aan het juridisch statuut van de organisatie, waarbij in een regeling wordt voorzien voor de voorrechten en de onschendbaarheid van het personeel. De heer Gilmore wees erop dat alle instanties, regeringen én parlementen, een rol te vervullen hebben en er moeten op toezien dat de staten hun verbintenissen nakomen. Hij benadrukte ook dat het Ierse voorzitterschap klaarstaat om samen met de Parlementaire Assemblée voort te werken aan de verwezenlijking van hun gezamenlijke doelstelling.

Tot besluit stelde de Ierse minister dat de OVSE, die in 2015 de veertigste verjaardag van de Slotverklaring van Helsinki viert, een eersterangsrol moet blijven spelen. In dat verband moet worden nagedacht over de rol die voor de organisatie is weggelegd onder het Oekraïense, Zwitserse en Servische voorzitterschap, opdat een echte transatlantische en transaziatische veiligheidsgemeenschap tot stand komt die oog heeft voor de drie onlosmakelijk verbonden dimensies van het veiligheidsvraagstuk.

De minister beantwoordde vervolgens verschillende vragen van de parlementsleden, met name over de voortgang van en een betere interactie in de 5+2-gesprekken over het conflict in Transnistrië.

Volgens de heer Jean-Charles Gardetto, vicevoorzitter van de PA OVSE en voorzitter van de Monégasische delegatie, volstaat het niet de verslagen van Buitenlandse Zaken te lezen of een revolutie van op afstand waar te nemen. Het komt erop aan de bureaus van het Middellandse Zeegebied vaker te ontmoeten en het veld op te gaan. Hij is verheugd dat Monaco tijdens deze zitting de aanzet mag geven om relaties aan te knopen met de nieuwe bewindvoerders van het Midden-Oosten en Noord-Afrika.

In zijn toespraak benadrukte de secretaris-generaal van de OVSE, de heer Lamberto Zannier, de visie van de organisatie zoals die op de OVSE-top van Astana is bepaald. De veertigste verjaardag van de Slotverklaring van Helsinki, die de OVSE in 2015 zal vieren, biedt een uitstekende gelegenheid om de Organisatie ertoe aan te sporen voortgang te maken. Bovendien zal de OVSE de continuïteit van de drie volgende voorzitterschappen aangrijpen om meer werk te maken van een veiligheidsgemeenschap.

Il a mis en exergue le rôle de l'OSCE dans la facilitation des procédures de vote au Kosovo lors des récentes élections parlementaires en Serbie, qui fut une réelle *success story*, même si la presse n'en a pas parlé.

Un problème qui reste à résoudre est celui des coupes budgétaires à appliquer au sein de l'organisation. Il faudra réduire les coûts dans certaines missions de l'OSCE dans les pays des Balkans. La mission en Croatie a fermé en prévision de son adhésion à l'UE en 2013. Les efforts budgétaires devront se déplacer vers l'Asie centrale.

Il remercie le député François-Xavier de Donnea de sa contribution sur la maîtrise des armements et du désarmement lorsqu'il représenta l'AP OSCE lors des "OSCE Security Days" les 24 et 25 juin 2012 à Vienne. Cet événement avait lieu à la veille de la Conférence annuelle d'examen des questions de sécurité et a offert un forum de discussion nouveau pour le dialogue sur la sécurité en présence de délégations de l'OSCE, de représentants des capitales, de chercheurs importants de l'OSCE et de représentants de la société civile.

Le secrétaire général a dit apprécier le soutien des parlementaires dans les efforts à trouver une solution au conflit transnistrien.

Pour le Caucase, en revanche, le secrétaire général s'est dit préoccupé vu le nombre d'incidents qui se produisent le long de la frontière du Haut-Karabagh.

Dans le cycle des conflits, il faut voir comment on peut prendre en considération tous les éléments depuis la prévention de ceux-ci. Dans le conflit entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan, il s'efforce d'appuyer tous les efforts en vue d'une réconciliation entre les parties, ce qui fait actuellement défaut. Il a enjoint les parlementaires de l'OSCE à s'impliquer davantage afin de regrouper les forces et d'utiliser tous les instruments présents afin de résoudre durablement ce conflit.

Pour ce qui est des collaborations avec les partenaires euro-méditerranéens, il estime qu'on a agi en tenant compte de leurs intérêts, en les aidant dans leur transition démocratique.

En Afghanistan, qui est un partenaire asiatique pour la coopération de l'OSCE et partage une frontière commune avec trois États participants de l'OSCE, l'organisation est davantage impliquée sans y être présente sur le terrain. On estime que l'Afghanistan est un défi

Hij onderstreepte de rol die de OVSE heeft gespeeld in het helpen organiseren van de stembusslag in Kosovo tijdens de recente parlementsverkiezingen in Servië. Dat was een echt succes, hoewel er in de media geen aandacht aan is besteed.

Een pijnpunt dat nog om een oplossing vraagt, betreft de bezuinigingen die de organisatie moet doorvoeren. De kostprijs van sommige OVSE-missies in de Balkanlanden moet lager. De missie in Kroatië is beëindigd, gezien de toetreding van het land tot de EU in 2013. De begrotingsinspanningen zullen ook moeten gelden in verband met Centraal-Azië.

Hij dankt volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea voor zijn bijdrage in verband met wapenbeheersing en ontwapening, toen deze de PA OVSE vertegenwoordigde tijdens de "OVSE Security Days" van 24-25 juni 2012 in Wenen. Die vergadering, net vóór de jaarlijkse conferentie over de veiligheidsvraagstukken, bood een nieuw forum voor de dialoog over veiligheid. Naast OVSE-delegaties namen er ook vertegenwoordigers van de hoofdsteden, toponderzoekers van de OVSE en vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld aan deel.

De secretaris-generaal sprak zijn waardering uit voor de bijdrage van de parlementsleden bij de inspanningen om een oplossing voor het conflict in Transnistrië uit te werken.

Wat de Kaukasus betreft, uitte hij daarentegen zijn bezorgdheid wegens de talrijke incidenten die zich in het grensgebied van Opper-Karabach voordoen.

Er moet worden rekening gehouden met alle elementen die in de conflictcyclus aan bod komen, te beginnen met de preventie van conflicten. In het conflict tussen Armenië en Azerbeidzjan streeft hij ernaar alle inspanningen te ondersteunen die tot een verzoening tussen de partijen moeten leiden, wat op dit ogenblik niet het geval is. Hij drong er bij de parlementsleden van de OVSE op aan een versnelling hoger te schakelen, de krachten te bundelen en alle beschikbare instrumenten te gebruiken om dit conflict op duurzame wijze op te lossen.

Wat de samenwerking met de euromediterrane partners betreft, is er zijns inziens rekening gehouden met de belangen van de betrokken landen. De OVSE heeft ze bijgestaan in hun overgang naar democratie.

In Afghanistan, een Aziatische partner voor de OVSE-samenwerking en grenzend aan drie OVSE-deelnemende Staten, heeft de organisatie zich nadrukkelijker ingezet, zonder in het veld aanwezig te zijn. Er wordt van uitgegaan dat Afghanistan een uitdaging is voor de

pour la sécurité et une opportunité pour la stabilité de la région. Un pays stable pourra rééquilibrer et faire diminuer les tensions dans la région. L'OSCE y joue un rôle grâce au Collège sur la gestion des frontières basé à Douchanbé.

En conclusion de la session plénière inaugurale, *Mme Hedy Fry, députée canadienne*, a présenté son compte rendu en tant que représentante spéciale de l'AP OSCE pour la question de l'égalité entre les hommes et les femmes. Son rapport sur les femmes en tant que minorités nationales, ethniques, linguistiques, raciales et religieuses se focalisait sur le statut des femmes comme minorité à travers la zone OSCE. Elle dresse également le portrait de la situation de genre au sein du secrétariat de l'OSCE, des institutions et des missions sur le terrain. Elle a salué en particulier les efforts des délégations kirghize et turque afin de promouvoir la représentation des femmes au sein de l'AP OSCE.

III. — LES RÉUNIONS DES COMMISSIONS GÉNÉRALES DE L'AP OSCE (6, 7 ET 8 JUILLET 2012)

3.1. Commission Affaires politiques et Sécurité (présidente: Mme Susanne Bratli (Norvège))

3.1.1. Examen du rapport et du projet de résolution de Mme Vilija Aleknaite Abramikiene (Lituanie)

Sous la présidence de *Mme Susanne Bratli (Norvège)*, la commission examine le rapport et la résolution de la rapporteuse *Mme Vilija Aleknaite Abramikiene (Lituanie)*.

M. François-Xavier de Donnea, chef de la délégation belge auprès de l'AP OSCE, et Mmes Els Demol (N-VA) et Ingeborg De Meulemeester (Chambre, N-VA), ont participé aux travaux de cette commission au nom de la délégation belge.

Mme Vilija Aleknaite Abramikiene insiste afin que les accords de coopération existants soient adaptés aux nouvelles technologies et aux nouvelles stratégies militaires caractérisant la guerre moderne. Pour l'instant, le document de Vienne de 1999 prévoit que les autorités s'informeront mutuellement de toute activité militaire impliquant au moins 9 000 hommes. Des observateurs sont admis dès que 13 000 hommes sont engagés. Ces seuils sont dépassés à l'heure où la guerre se fait avec de petites unités spécialisées ou des avions sans pilote. La rapporteuse appelle à une transparence accrue et à

veiligheid en een hefboom voor de stabiliteit in de regio. Een stabiel land kan in de regio een nieuw evenwicht doen ontstaan en er de spanningen doen afnemen. De OVSE speelt er een rol, dankzij het College over het grensbeheer dat gevestigd is in Doesjanbe.

Als besluit van de plenaire openingszitting presenteerde *mevrouw Hedy Fry, Canadees volksvertegenwoordigster*, het rapport dat ze heeft opgesteld als bijzonder vertegenwoordiger van de PA OVSE voor de gendergelijkheid. In haar rapport spitst ze zich voor het hele OVSE-gebied toe op het statuut van de vrouw als behorend tot de nationale, etnische, taalkundige, raciale en religieuze minderheid. Ook schetst ze in haar rapport de huidige man/vrouw-verhouding op het OVSE-secretariaat en in de instellingen en de missies te velde. Ze verwelkomde met name de inspanningen die de Kirgizische en Turkse delegatie hebben geleverd om het aantal vrouwen binnen de PA OVSE te verhogen.

III. — DE VERGADERINGEN VAN DE ALGEMENE COMMISSIES VAN DE PA OVSE (6, 7 EN 8 JULI 2012)

3.1. Commissie Politieke Aangelegenheden en Veiligheid (dd. voorzitter: Mevr. Susanne Bratli (Noorwegen))

3.1.1. Bespreking van het verslag en de ontwerpresolutie van Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene (Litouwen)

Onder het voorzitterschap van *Mevr. Susanne Bratli (Noorwegen)* bespreekt de commissie het verslag en de resolutie van rapporteur *Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene (Litouwen)*.

Namens de Belgische delegatie nemen de heer François-Xavier de Donnea, hoofd van de Belgische delegatie bij de PA OVSE, en de dames Els Demol (N-VA) en Ingeborg De Meulemeester (Kamer, N-VA) deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

Mevrouw Vilija Aleknaite Abramikiene dringt erop aan om de bestaande samenwerkingsovereenkomsten aan te passen aan de nieuwe technologieën en nieuwe militaire strategieën die de hedendaagse oorlogsvoering kenmerken. Het document van Wenen uit 1999 schrijft momenteel voor dat de overheden elkaar op de hoogte brengen van elke militaire operatie vanaf 9 000 soldaten. Waarnemers zijn toegelaten vanaf 13 000 soldaten. Deze drempels zijn achterhaald in een tijdperk waar kleine gespecialiseerde eenheden of onbemande vliegtuigen worden ingezet in de oorlogsvoering. De rapporteur

une réduction des seuils pour l'échange mutuel d'informations en cas d'activités militaires. Il y a également lieu d'actualiser le *Traité CFE* (le traité sur les forces armées conventionnelles en Europe).

La résolution insiste également sur l'exécution et le cofinancement de projets en Afghanistan et dans le monde arabe. La sécurité intérieure au sein des frontières de l'OSCE est étroitement liée à la sécurité extérieure.

Sa résolution appelle à une solution rapide des conflits gelés en Géorgie (un retour en toute sécurité des personnes déplacées après la guerre de 2008), au Haut Karabakh et en Transnistrie. La prochaine présidence de l'Ukraine peut ouvrir des perspectives en l'occurrence.

La résolution appelle à une réouverture des missions de terrain de l'OSCE au Bélarus et en Géorgie.

Au cours de la discussion générale, *M. François-Xavier de Donnea (MR)* soulève les éléments suivants qui méritent d'être approfondis:

— L'application du *Traité CFE* (le traité sur les forces armées conventionnelles en Europe) est dans l'impasse. La Russie ne respectant plus ses obligations conventionnelles depuis 2007, les alliés de l'OTAN ont à présent également renoncé à respecter leurs obligations à l'égard de la Russie. Les États-Unis ont tenté d'entamer les discussions sur la réforme et l'avenir du *Traité CFE*, et il est à espérer qu'elles seront entamées après les élections présidentielles aux États-Unis.

— Le document de Vienne de 1999 sur les mesures de confiance, qui autorise notamment les inspections d'armements, a été actualisé. La Russie s'est montrée réticente à accepter les inspections d'armements, parce qu'elle devait encore se conformer sur le plan administratif à la nouvelle version du document. Les discussions menées à ce sujet au sein de la Douma étant à présent clôturées, il est à espérer que les inspections pourront avoir lieu prochainement.

— En outre, il y a les problèmes liés à l'application du *Traité "Ciel ouvert"*, qui autorise les avions des États parties à effectuer des vols d'observation militaire dans les espaces aériens des autres États parties. La Russie avait précédemment imposé des limitations concernant le rayon d'inspection de dix kilomètres au-dessus de la frontière avec l'Abkhazie, arguant que ni l'Abkhazie, ni l'Ossétie du Sud n'étaient parties au traité. En réaction, la Géorgie a annoncé, en avril 2012, qu'elle suspendait

roep op tot meer transparantie en het verlagen van de drempels bij de wederzijdse uitwisseling van informatie ingeval van militaire oefeningen. Het *CFE-Verdrag* (het verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa) moet eveneens worden geactualiseerd.

Ook wordt er in de resolutie aangedrongen op de uitvoering en de medefinanciering van projecten in Afghanistan en in de Arabische wereld. De interne veiligheid in de OVSE-regio is nauw verbonden met de externe veiligheid.

Haar resolutie roept op tot een spoedige oplossing van de bevroren conflicten in Georgië (een veilige terugkeer van de ontheemde personen na de oorlog van 2008), Nagorno Karabagh en Transnistrië. Het komende voorzitterschap van Oekraïne kan hier perspectieven openen.

De resolutie roept op tot een heropening van de OVSE-terreinmissies in Belarus en Georgië.

Tijdens de algemene bespreking wijst de *heer François-Xavier de Donnea (MR)* op volgende elementen die nadere aandacht verdienen:

— De toepassing van het *CFE-Verdrag* (het verdrag m.b.t. de conventionele strijdkrachten in Europa) zit in een impasse. Sinds 2007 past Rusland zijn verdragsverplichtingen niet meer toe, zodat de NAVO-bondgenoten nu ook hun verplichtingen tegenover Rusland hebben opgezegd. De Verenigde Staten hebben geprobeerd de besprekingen over de hervorming en de toekomst van het *CFE-Verdrag* op te starten, en men mag hopen dat deze besprekingen na de presidentsverkiezingen in de VS worden aangevat.

— Het document van Wenen uit 1999 op het gebied van vertrouwenswekkende maatregelen, dat onder meer wapeninspecties toelaat, is geactualiseerd. Rusland heeft zich weigerachtig opgesteld om wapeninspecties toe te laten, omdat het zich nog administratief moest schikken naar de nieuwe versie van het document. Nu de discussie hierover binnen de Douma is afgerond, mag men hopen dat de inspecties binnenkort kunnen plaatsvinden.

— Voorts zijn er de problemen inzake de toepassing van het *"Open Skies"-Verdrag*, een verdrag waarbij vliegtuigen van de verdragspartijen het recht hebben in elkaars luchtruim militaire observaties te verrichten. Rusland had eerder beperkingen opgelegd aangaande de inspectieradius van 10 kilometer over de grens met Abchazië door te stellen dat noch Abchazië, noch Zuid-Ossetië verdragspartijen waren. Georgië heeft hierop in april 2012 meegedeeld dat het t.a.v. Rusland de ver-

ses obligations en vertu du Traité “Ciel ouvert” à l’égard de la Russie. En outre, la Turquie bloque la demande d’adhésion de Chypre au Traité “Ciel ouvert”.

— À la suite du Conseil des ministres de Vilnius, les menaces transnationales reçoivent une attention particulière. La cybersécurité (au sujet de laquelle M. de Donnea a déposé une résolution en 2011, adoptée à l’unanimité par l’AP OSCE à Belgrade) sera examinée plus avant dans cette optique.

Après examen et vote des amendements, la résolution a été adoptée.

3.1.2. *Discussion des points additionnels*

3.1.2.1. *Le point additionnel relatif à l’Afghanistan (introduit par M. François-Xavier de Donnea, président de la délégation belge auprès de l’AP OSCE)*

M. François-Xavier de Donnea, président de la délégation belge auprès de l’AP OSCE, présente sa résolution relative à la coopération entre l’OSCE et l’Afghanistan. La résolution de M. de Donnea a notamment reçu l’appui de 53 parlementaires de 18 États.

L’Afghanistan est un pays partenaire dans la coopération avec l’Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, et a des frontières communes avec trois États de l’OSCE.

M. François-Xavier de Donnea fait remarquer que la résolution est très actuelle, maintenant que la communauté internationale a promis, à l’occasion d’une conférence des donateurs organisée à Tokyo, d’accorder au cours des quatre prochaines années près de 16 milliards de dollars d’aide au développement à l’Afghanistan. Cet investissement doit contribuer à éviter que ce pays ne verse plus avant dans le chaos, après le départ des troupes internationales en 2014. M. Ján Kubiš, le représentant spécial de l’ONU pour l’Afghanistan, a par ailleurs plaidé en faveur d’une coopération renforcée avec l’Afghanistan.

Selon la résolution, les États participants de l’OSCE devraient, dès 2014, accroître leur contribution aux projets dans le domaine de la sécurisation des frontières de l’Afghanistan.

La sécurité de l’Afghanistan est cruciale pour l’ensemble de la région de l’OSCE. La garantie de paix et de sécurité dans la région de l’OSCE requiert un nécessaire effort de financement de projets destinés à améliorer la gestion des frontières et à consolider l’application de la législation en Afghanistan.

dragsverplichtingen betreffende “Open Skies” opschort. Voorts blokkeert Turkije de toetredingsaanvraag van Cyprus tot het “Open Skies”-Verdrag.

— De Transnationale Bedreigingen kennen, als gevolg van de Ministerraad te Vilnius, een bijzondere aandacht. Cyberveiligheid (waarover de heer de Donnea in 2011 een resolutie heeft ingediend, die door de PA OVSE eenparig goedgekeurd werd te Belgrado) zal in deze optiek verder worden besproken.

Na bespreking en stemming van de amendementen, werd de resolutie aangenomen.

3.1.2. *Bespreking van de bijkomende punten*

3.1.2.1. *Bijkomend punt over Afghanistan (ingediend door de heer François-Xavier de Donnea, voorzitter van de Belgische delegatie bij de PA OVSE)*

De heer François-Xavier de Donnea, voorzitter van de Belgische delegatie, stelt zijn resolutie voor over de samenwerking tussen de OVSE en Afghanistan. De resolutie van de heer de Donnea werd mede ondersteund door 53 parlementsleden uit 18 Staten.

Afghanistan is een partnerland in de samenwerking met de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa, en grenst aan drie Staten van de OVSE.

De heer François-Xavier de Donnea, merkt op dat de resolutie zeer actueel is, nu de internationale gemeenschap op een donorconferentie in Tokio beloofd heeft om Afghanistan de komende vier jaar circa 16 miljard dollar aan ontwikkelingshulp toe te kennen. Deze investering moet helpen voorkomen dat het land verder in chaos wegzakt, na het vertrek van de internationale troepen in 2014. De heer Ján Kubiš, de Bijzondere vertegenwoordiger van de UNO voor Afghanistan, heeft overigens gepleit voor een grotere samenwerking met Afghanistan.

Volgens de resolutie zouden de deelnemende Staten van de OVSE hun bijdrage aan projecten op het gebied van grensveiligheid van Afghanistan moeten verhogen vanaf 2014 en daarna.

De veiligheid van Afghanistan is cruciaal voor de hele regio van de OVSE. De garantie van vrede en veiligheid in de OVSE-regio vergt een noodzakelijke inspanning in het financieren van projecten die het grensbeheer verbeteren en de toepassing van de wetgeving in Afghanistan versterken.

La résolution invite les 56 États participants de l'OSCE à accroître leur contribution aux projets de l'OSCE dans les domaines de la sécurisation des frontières, de la formation de la police et de la lutte contre le commerce illégal. Elle invite également le gouvernement afghan à organiser des élections crédibles, ouvertes et libres et à assurer le respect des droits de l'homme, plus particulièrement des droits de la femme. La résolution encourage les représentants de la société civile à s'impliquer davantage dans les activités de l'OSCE.

La résolution invite également les États participants et les institutions de l'OSCE à renforcer le dialogue avec l'Afghanistan afin de contribuer, ce faisant, à promouvoir la sécurité, la stabilité et la démocratie en Afghanistan.

Au cours des interventions suivantes, tous les intervenants approuvent, sans réserve, la résolution à l'examen. La communauté internationale ne peut pas abandonner l'Afghanistan à son sort après le départ des troupes en 2014. L'OSCE doit être pleinement associée à ce processus d'assistance et soutenir ce pays dans le développement de structures démocratiques.

Trois amendements présentés respectivement par le Kazakhstan et la Kirghizie tendent à renforcer la résolution en tenant compte des accords de coopération locaux conclus dans cette région.

Le texte ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

3.1.2.2. *Le point additionnel sur la Moldavie*

Ce point additionnel plaide pour que des progrès soient réalisés dans le dialogue parlementaire entre la Moldavie et la Transnistrie. C'est ainsi que des députés de Moldavie et de Transnistrie ont prévu des rencontres au cours de l'automne de cette année.

Le texte est adopté à la majorité simple.

3.1.2.3. *La résolution concernant l'élargissement du partenariat avec les États méditerranéens non membres à l'Autorité nationale palestinienne (Robert Marshall – Islande)*

Au cours de la réunion de l'AP OSCE qui s'est tenue à Belgrade en 2011, *Mme Marie Arena (Sénat - PS)* a déposé une résolution concernant l'élargissement du

De resolutie nodigt de 56 deelnemende Staten van de OVSE uit om hun bijdrage tot projecten van de OVSE op het gebied van grensveiligheid, de vorming van de politie en de strijd tegen illegale handel te verhogen. De resolutie roept de regering van Afghanistan eveneens op om geloofwaardige, open en vrije verkiezingen te houden en het respect te verzekeren van de mensenrechten, en meer in het bijzonder van de vrouwenrechten. De resolutie moedigt de vertegenwoordigers van de civiele maatschappij op om meer betrokken te zijn in de activiteiten van de OVSE.

De resolutie nodigt de deelnemende Staten en de instellingen van de OVSE ook uit om de dialoog met Afghanistan te versterken om hiermee bij te dragen tot het bevorderen van de veiligheid, de stabiliteit en de democratie in Afghanistan.

Tijdens de tussenkomsten die volgen, ondersteunen alle sprekers volmondig de resolutie. De internationale gemeenschap mag Afghanistan niet verweesd achterlaten na het vertrek van de troepen in 2014. De OVSE dient op volwaardige wijze betrokken te worden bij dit proces van bijstand en het land ondersteunen bij de ontwikkeling van democratische structuren.

Drie amendementen, ingediend door resp. Kazakstan en Kirgizië, strekken ertoe de resolutie te versterken door rekening te houden met plaatselijke samenwerkingsverbanden in de regio.

De aldus geamendeerde tekst wordt eenparig aangenomen.

3.1.2.2. *Bijkomend punt over Moldavië*

Dit bijkomend punt pleit voor vooruitgang in de parlementaire dialoog tussen Moldavië en Transnistrië. Zo hebben parlementsleden van Moldova en Transnistrië ontmoetingen gepland in de herfst van dit jaar.

De tekst wordt met een gewone meerderheid aangenomen.

3.1.2.3. *Resolutie betreffende de uitbreiding van het partnerschap met de mediterrane Staten die geen lid zijn tot de Palestijnse Nationale Autoriteit (Robert Marshall – IJsland)*

Tijdens de vergadering van de PA OVSE te Belgrado in 2011 heeft mevrouw Marie Arena (Senaat - PS) een resolutie ingediend over de uitbreiding van het partner-

partenariat avec les États méditerranéens non membres de l'OSCE à l'Autorité nationale palestinienne et au Liban. Aucune majorité ne s'est dégagée en faveur de cette résolution.

Cette année, *M. Robert Marshall (Islande)* dépose une résolution similaire, à ceci près que l'élargissement du partenariat est limité à l'Autorité nationale palestinienne. Cette résolution a la même teneur que les initiatives prises précédemment par d'autres organisations interparlementaires, telles que l'Union interparlementaire (UIP) ou l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne (APEM), à savoir accepter l'Autorité nationale palestinienne en tant que membre à part entière. Tel est également depuis peu le cas à l'UNESCO. La résolution est à la fois un signe et un appel adressé à l'Autorité nationale palestinienne en vue de respecter les engagements de l'OSCE.

Certains membres s'opposent à l'élargissement à l'Autorité nationale palestinienne, parce que la Palestine n'est pas (encore) un État. Le fait que des membres du Hamas font partie du gouvernement de l'Autorité nationale palestinienne constitue un autre écueil. Il est prématuré de lui accorder dès à présent le statut de partenaire. Il s'agirait d'un précédent dangereux à l'égard d'autres régions qui n'ont pas encore été reconnues comme État. Plusieurs intervenants estiment qu'il est contre-productif de voter cette résolution tant que les deux parties, Israël et l'Autorité nationale palestinienne, n'ont pas négocié de solution fondée sur un compromis. Israël est le seul État démocratique de la région. Les efforts de paix doivent émaner des deux parties. La non-reconnaissance de l'État d'Israël par les Palestiniens constitue un obstacle, la confiance mutuelle étant indispensable à la paix.

Les défenseurs de la résolution estiment que les arguments sont disproportionnés. Ils attirent l'attention sur la possibilité de mener un dialogue critique et constructif avec l'Autorité nationale palestinienne lorsqu'elle aura adhéré au partenariat. À l'instar d'Israël, l'Autorité nationale palestinienne pourra ainsi faire entendre sa voix au sein de l'OSCE.

Le texte de la résolution est rejeté par 28 voix contre 22 et 7 abstentions.

3.1.2.4. *Résolution sur l'OSCE et les démocraties émergentes du monde arabe (présentée par M. Gardetto – Monaco)*

L'auteur exhorte l'OSCE à tendre la main aux États arabes dans leurs aspirations démocratiques sans leur faire la leçon pour autant. Le dialogue, la coopération,

schap met de Middellandse Zeestaten die geen OVSE-lid zijn, tot de Palestijnse Nationale Autoriteit en Libanon. Deze resolutie haalde geen meerderheid.

Dit jaar dient *de heer Robert Marshall (IJsland)* een gelijkaardige resolutie in, met dien verstande dat de uitbreiding van het partnerschap beperkt wordt tot de Palestijnse Nationale Autoriteit. Die resolutie heeft dezelfde strekking als de initiatieven die eerder al zijn genomen door andere interparlementaire organisaties, zoals de Interparlementaire Unie (IPU) en de Euromediterrane Parlementaire Assemblee (EMPA), namelijk het aanvaarden van de Palestijnse Nationale Autoriteit als volwaardig lid. Dit is sinds kort ook het geval bij de UNESCO. De resolutie is tegelijkertijd een signaal en een oproep aan de Palestijnse Nationale Autoriteit om de verbintenissen van de OVSE te respecteren.

Sommige leden verzetten zich tegen de uitbreiding tot de Palestijnse Nationale Autoriteit, omdat Palestina (nog) geen Staat is. Dat Hamas-leden deel uitmaken van de regering van de Palestijnse Nationale Autoriteit, is een ander struikelblok. Het is voorbarig nu al het statuut van partner toe te kennen. Dit zou een gevaarlijk precedent zijn ten aanzien van andere gebieden die nog niet erkend zijn als Staat. Meerdere sprekers vinden dat het stemmen van deze resolutie contraproductief is zolang beide partijen, Israël en de Palestijnse Nationale Autoriteit, niet onderhandeld hebben over een oplossing die stoelt op een compromis. Israël is de enige democratische Staat in de regio. De vredesinspanningen moeten komen van beide partijen. Dat de Palestijnen Israël niet erkennen als een Staat is een hinderpaal want vrede kan er slechts komen op basis van wederzijds vertrouwen.

De voorstanders van de resolutie vinden de argumentatie buiten proportie. Ze wijzen op de mogelijkheid om met de Palestijnse Nationale Autoriteit een kritische en constructieve dialoog te voeren wanneer deze toetreedt tot het partnerschap. Aldus kan de Palestijnse Nationale Autoriteit, net als Israël, haar stem laten horen in de OVSE.

De tekst van de resolutie wordt verworpen met 28 tegen 22 stemmen, met 7 onthoudingen.

3.1.2.4. *Resolutie betreffende de OVSE en de opkomende democratieën van de Arabische wereld (ingediend door de heer Gardetto – Monaco)*

De indiener roept de OVSE op de hand te reiken naar de Arabische Staten in hun streven naar democratie, zonder dat we hen hierbij de les spellen. Dialoog, sa-

le soutien financier, la lutte contre la corruption, le renforcement des droits des femmes et l'aide à la jeunesse constituent des points d'action prioritaires à cet égard.

Ce texte est adopté à l'unanimité.

3.1.2.5. *Résolution sur le programme nucléaire de l'Iran*

M. Akhtar Chaudhry (Norvège) exhorte les États de l'OSCE à élaborer une solution diplomatique en réponse à la menace émanant du programme nucléaire iranien. Il plaide simultanément pour la poursuite du démantèlement de l'arsenal nucléaire dans les États de l'OSCE qui détiennent des armes nucléaires.

M. Akhtar Chaudhry souligne que des comptes doivent être demandés aux États qui refusent de se soumettre aux obligations internationales relatives à la non-prolifération nucléaire. D'autre part, il demande aux États de s'abstenir d'utiliser des moyens militaires en réponse à l'apparente menace nucléaire iranienne.

Le texte est adopté à l'unanimité.

3.1.2.6. *Résolution sur la situation en Géorgie*

M. Michal Szczerba (Pologne) commente sa résolution concernant les personnes déplacées en République de Géorgie, dont le nombre est estimé à 360 000. Il appelle à un retour des personnes déplacées, en Géorgie et dans ses territoires occupés (Ossétie du Sud et Abkhazie), dans des conditions sûres et dignes.

Par ailleurs, M. Michal Szczerba plaide pour la réouverture de la mission de l'OSCE en Géorgie.

Le texte est adopté à la majorité simple.

3.1.2.7. *Résolution sur l'action des petits États au sein de l'OSCE*

Dans cette résolution, Mme Marion Kindle-Kühnis (Liechtenstein) souligne les efforts réalisés par la Principauté de Monaco pour organiser la session annuelle de l'AP OSCE. Parallèlement, la résolution appelle les grands États de l'OSCE à soutenir les petits États (Andorre, Liechtenstein, Monaco et Saint-Marin) s'efforçant de respecter les normes de l'OSCE et de garantir

menwerking, financiële ondersteuning, bestrijding van corruptie, meer vrouwenrechten en hulp aan de jeugd zijn hierbij prioritaire actiepunten.

De tekst wordt eenparig aangenomen.

3.1.2.5. *Resolutie betreffende het nucleair programma van Iran*

De heer Akhtar Chaudhry (Noorwegen) roept de Staten van de OVSE op om een diplomatieke oplossing uit te werken als antwoord op de dreiging die uitgaat van het Iraanse nucleaire programma. Tezelfdertijd bepleit hij een verdere afbouw van het nucleaire arsenaal bij de Staten van de OVSE die kernwapens bezitten.

De heer Akhtar Chaudhry beklemtoont dat aan de Staten verantwoording moet worden gevraagd als zij de internationale verplichtingen betreffende nucleaire non-prolifерatie weigeren na te komen. Anderzijds verzoekt hij Staten om zich te onthouden van het gebruik van militaire middelen om een antwoord te bieden op de schijnbare Iraanse nucleaire dreiging.

De tekst wordt eenparig aangenomen.

3.1.2.6. *Resolutie betreffende de situatie in Georgië*

De heer Michal Szczerba (Polen) geeft toelichting bij zijn resolutie over de naar schatting 360 000 ontheemde personen in de Republiek Georgië. Hij roept op tot een veilige en waardige terugkeer van de ontheemden naar Georgië en haar bezette gebieden (Zuid-Ossetië en Abchazië).

Tevens pleit de heer Michal Szczerba voor de heropening van de Georgische OVSE-missie.

De tekst wordt met een gewone meerderheid aangenomen.

3.1.2.7. *Resolutie betreffende het optreden van de kleine Staten binnen de OVSE*

Mevrouw Marion Kindle-Kühnis (Liechtenstein) wijst in deze resolutie op de inspanningen van het Vorstendom Monaco om de jaarlijkse vergadering van de PA OVSE te organiseren. Tezelfdertijd roept de resolutie de grote Staten van de OVSE op om de kleine Staten (Andorra, Liechtenstein, Monaco en San Marino) te ondersteunen in hun streven om de OVSE-standaarden na

leur sécurité et leur identité. La mondialisation demande davantage d'efforts aux petits États pour sauvegarder leur identité.

M. Gardetto (Monaco) fait observer que tous les États de l'OSCE ont les mêmes droits et devoirs, quelle que soit leur taille. Les délégués des petits États peuvent apporter une réelle plus-value aux assemblées interparlementaires et se laissent moins souvent guidés par des options politiciennes.

3.1.3. *Composition du Bureau*

Après l'examen et l'adoption des points additionnels, les membres ont procédé le 9 juillet 2012 à l'élection du Bureau de la Commission:

- président: *Mme Asa Lindestam (Suède)*;
- vice-présidente: *Mme Susanne Bratli (Norvège)*;
- rapporteur: *Mme Vilja Aleknaite Abramikiene (Lituanie)*.

3.2. **Commission Affaires économiques, science, technologie et environnement**

La commission s'est réunie, les 6 et 7 juillet 2012, sous la présidence de *M. Serhiy Shevchuk (Ukraine)*.

M. Roel Deseyn (CD&V) a participé aux travaux de cette commission au nom de la délégation belge.

3.2.1. *Examen du rapport et du projet de résolution de M. Tony Lloyd (Royaume-Uni)*

Le rapporteur de la commission, M. Tony Lloyd (Royaume-Uni), présente son rapport dans lequel il salue les débats menés dans de nombreux pays participants de l'OSCE qui mettent en avant la nécessité d'une croissance verte. Il propose dès lors, pour cette commission, une résolution visant à stimuler l'économie verte.

Les gouvernements de l'OSCE devraient accroître leurs investissements verts afin d'encourager la croissance économique, selon la proposition de résolution de *M. Lloyd*.

te leven en hun veiligheid en identiteit te waarborgen. De globalisering vergt van de kleinere Staten extra inspanningen om hun identiteit te handhaven.

De heer Gardetto (Monaco) merkt op dat alle Staten van de OVSE, ongeacht hun grootte, gelijke rechten en plichten hebben. De afgevaardigden van kleine Staten kunnen in de interparlementaire assemblees een echte meerwaarde betekenen en laten zich vaak minder leiden door partijpolitieke opties.

3.1.3. *Samenstelling van een Bureau*

Nadat de leden de bijkomende punten hebben besproken en aangenomen, hebben zij op 9 juli 2012 het Bureau van de Commissie verkozen:

- voorzitter: mevrouw Asa Lindestam (Zweden);
- ondervoorzitter: mevrouw Susanne Bratli (Noorwegen);
- rapporteur: mevrouw Vilja Aleknaite Abramikiene (Litouwen).

3.2. **Commissie Economische aangelegenheden, Wetenschap, Technologie en Leefmilieu**

De Commissie vergaderde onder het voorzitterschap van de heer *Serhiy Shevchuk* (Oekraïne) op 6 en 7 juli 2012.

Namens de Belgische delegatie nam de heer *Roel Deseyn (CD&V)* deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

3.2.1. *Bespreking van het rapport en de ontwerp-resolutie van de heer Tony Lloyd (Verenigd Koninkrijk)*

De heer Tony Lloyd (Verenigd Koninkrijk), rapporteur van de commissie, licht zijn rapport toe. Daarin toont hij zich verheugd over de debatten in veel OVSE-deelnemende Staten waarin de nood aan een "groene groei" centraal staat. Derhalve dient hij namens deze commissie een voorstel van resolutie in om de groene economie te stimuleren.

In het door de heer Lloyd ingediende voorstel van resolutie worden de respectieve regeringen van de OVSE-landen aangespoord hun groene investeringen op te voeren om de economische groei te bevorderen.

La résolution appelle à des investissements dans des technologies favorisant les économies d'énergie et les énergies renouvelables afin de soutenir la reprise économique.

Il estime qu'il n'y a aucune raison de continuer à dépendre de ressources énergétiques dont la pénurie future conduit à des prix élevés aujourd'hui. La croissance verte ouvre la possibilité d'un avenir différent, un avenir qui serait plus stable et plus sûr pour l'environnement et l'économie.

La résolution met également en garde contre l'impact négatif à long terme des politiques d'austérité.

M. Shevchuk, président de la commission, estime que l'heure est venue pour les parlements de s'élever contre les plans d'austérité élaborés par les gouvernements et d'affirmer clairement que les investissements économiques sont nécessaires pour rendre espoir aux peuples de l'OSCE. Il faut, d'après lui, apporter un soutien à des plans de relance intelligents, mettre fin à un cycle d'austérité et de coupes budgétaires, et donner à la prochaine génération l'espoir de bâtir un véritable avenir.

De plus, le projet de résolution de la commission:

— met en garde contre les effets des coupes budgétaires mises en place par les plans d'austérité, en particulier eu égard aux budgets de l'éducation et de la santé;

— encourage un contrôle parlementaire accru des politiques économiques;

— soutient une réforme des agences de notation afin de promouvoir davantage de transparence;

— appelle les parlements à débattre de mesures favorisant une plus grande mobilité sur le marché du travail.

Les 14 amendements qui ont été déposés sur ce projet de résolution ont été tous adoptés, tout comme la résolution qui fut adoptée à une large majorité.

Het voorstel roept op te investeren in technologieën die energiebesparingen en hernieuwbare energie bevorderen, om aldus het economisch herstel te ondersteunen.

Volgens de heer Lloyd is er geen enkele reden waarom we zouden blijven afhankelijk van energiebronnen waarvan de toekomstige schaarste vandaag tot hoge prijzen leidt. De "groene groei" biedt uitzicht op een alternatieve, stabielere toekomst die het milieu en de economie meer houvast zal bieden.

In het voorstel van resolutie wordt tevens gewaarschuwd voor de nadelige gevolgen op lange termijn van de beleidslijnen die ertoe strekken te bezuinigen.

Volgens de heer Shevchuk, voorzitter van de commissie, is voor de parlementen de tijd gekomen om in te gaan tegen de door de regeringen uitgewerkte bezuinigingsplannen en om duidelijk aan te geven dat de economische investeringen noodzakelijk zijn om de bevolking van de OVSE-landen nieuwe hoop te geven. Hij meent dat 'slimme' relanceprojecten moeten worden gesteund, dat er een einde moet komen aan de besparingsrondes en de budgettaire ingrepen en dat men de volgende generatie hoop moet bieden om een echte toekomst uit te bouwen.

Bovendien,

— wordt in het voorstel van resolutie van de commissie gewaarschuwd voor de gevolgen van de budgettaire ingrepen die voortvloeien uit de bezuinigingsplannen, in het bijzonder met betrekking tot de budgetten voor onderwijs en gezondheid;

— moedigt het voorstel een verscherpt parlementair toezicht op de economische beleidslijnen aan;

— pleit het voorstel ervoor de ratingagentschappen te hervormen om meer transparantie te bewerkstelligen;

— roept het voorstel de parlementen op maatregelen te bespreken die een betere mobiliteit op de arbeidsmarkt bevorderen.

De veertien op dit voorstel van resolutie ingediende amendementen werden allemaal aangenomen, evenals het voorstel zelf, dat met een ruime meerderheid werd goedgekeurd.

3.2.3. Examen des points additionnels

3.2.3.5. Le point additionnel sur le partage des compétences en matière de mise en valeur des ressources en eau visant à renforcer la sécurité alimentaire mondiale (de M. Guglielmo Picchi, Italie)

M. Guglielmo Picchi (Italie) a présenté une résolution appelant les 56 États de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe à partager leur expertise concernant les ressources en eau afin de répondre à l'objectif de nourrir une population mondiale grandissante.

La résolution demande aux États participants d'ouvrir des voies de communication entre les acteurs du développement afin d'encourager les parlements, les gouvernements, et la société civile à partager leurs connaissances dans le domaine de la récupération et du traitement de l'eau.

Le caractère mondial des changements climatiques requiert des solutions régionales aux défis liés au manque d'eau et à la surpopulation, a expliqué M. Picchi. Il estime qu'il est crucial que nous partagions notre expertise afin d'assurer une meilleure sécurité alimentaire et afin d'atteindre l'objectif n°1 du Millénaire pour le Développement, qui vise à diminuer de moitié le nombre de personnes souffrant de la faim et vivant avec moins d'un dollar par jour.

La résolution demande aux États participants de l'OSCE de mobiliser leurs partenaires à travers des projets, des séminaires éducatifs, et le transfert de technologies.

Les mesures préconisées par M. Picchi soulignent également les efforts du bureau du Coordinateur pour les activités économiques et environnementales de l'OSCE vers la réalisation des Objectifs du Millénaire pour le Développement.

3.2.3.6. Point additionnel sur la mise en valeur des sources d'énergie nouvelles et renouvelables (de M. Viktor Guminsky, Bélarus)

Cette résolution, initiée par la délégation du Bélarus, a permis un débat constructif sur les nouvelles sources d'énergie. L'auteur de la résolution, M. Viktor Guminsky, estime que le développement d'énergies alternatives peut améliorer la sécurité énergétique et le développement économique durable dans la région

3.2.2.1. Bijkomend punt over de bevoegdheidsverdeling inzake het ten nutte maken van de watervoorraden, met het oog op de verbetering van de wereldwijde voedselzekerheid (ingediend door de heer Guglielmo Picchi, Italië)

De heer Guglielmo Picchi (Italië) heeft een voorstel van resolutie ingediend waarin de 56 deelnemende Staten van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa worden verzocht hun expertise inzake de watervoorraden onderling uit te wisselen en aldus de aangroeiende wereldbevolking te kunnen voeden.

In het voorstel van resolutie worden de deelnemende Staten verzocht contacten uit te bouwen tussen de ontwikkelingsactoren, teneinde de parlementen, de regeringen en het middenveld ertoe aan te zetten hun kennis inzake waterherwinning en -behandeling onderling uit te wisselen.

Aangezien de klimaatverandering zich wereldwijd voordoet, moeten regionaal oplossingen worden gezocht om de uitdagingen aan te gaan die verband houden met het watertekort en de overbevolking, aldus de heer Picchi. Volgens hem is het van cruciaal belang dat we onze expertise onderling uitwisselen om de voedselzekerheid te verbeteren, alsook om de eerste Millenniumdoelstelling inzake Ontwikkeling te bereiken, met name het aantal mensen dat honger lijdt en dat over minder dan 1 US-dollar per dag beschikt, met de helft terug te dringen.

In het voorstel van resolutie worden de OVSE-deelnemende Staten verzocht hun partners te activeren via projecten, educatieve seminars en de overdracht van technologieën.

De door de heer Picchi bepleite maatregelen leggen tevens de nadruk op de inspanningen die het Bureau van de Coördinator voor Economische en Milieuactiviteiten van de OVSE heeft geleverd om de Millenniumdoelstellingen inzake Ontwikkeling te verwezenlijken.

3.2.2.2. Bijkomend punt inzake het ten nutte maken van de nieuwe en de hernieuwbare energiebronnen (ingediend door de heer Viktor Guminsky, Belarus)

Dit voorstel van resolutie werd ingediend door de delegatie van Belarus en heeft geleid tot een constructief debat over de nieuwe energiebronnen. De indiener van deze tekst, de heer Viktor Guminsky, meent dat de energiezuikerheid en de duurzame economische ontwikkeling binnen de OVSE kan verbeteren door werk

de l'OSCE. Le développement de l'énergie verte dans la région de l'OSCE est directement dépendant de la solution de problèmes liés au développement, transfert et déploiement de technologies d'utilisation de sources alternatives et renouvelables d'énergie.

Un amendement a été adopté. La résolution a ensuite été adoptée à une large majorité.

3.2.4. *Composition du bureau*

Après l'examen et l'adoption des points additionnels, les membres ont procédé, le 8 juillet 2012, à l'élection du Bureau de la Commission:

- président: M. Serhiy Shevchuk (Ukraine);
- vice-présidente: Mme Roza Aknazarova (Kirghizie);
- rapporteur: M. Christos Stylianides (Chypre).

3.3. **Commission “Démocratie, Droits de l'homme et Questions humanitaires”**

Au nom de la délégation belge, M. François-Xavier de Donnea (Chambre, MR), Mme Els Demol (Chambre, N-VA) et Mme Ingeborg de Meulemeester (Chambre, N-VA), ont participé aux travaux de cette commission.

3.3.2. *Discussion du rapport et du projet de résolution de M. Coşkun Çörüz (Pays-Bas)*

Le rapport et le projet de résolution de M. Coşkun Çörüz s'inscrit dans le contexte de l'emprisonnement d'anciens responsables politiques et d'avocats des droits de l'homme dans plusieurs pays. La commission de la démocratie, des droits de l'homme et des questions humanitaires s'est penchée sur une résolution qui demanderait la libération de tous les prisonniers politiques et appellerait les pays présidant l'OSCE “établir la norme” en matière de droits de l'homme.

L'Irlande exerce actuellement la présidence de l'organisation regroupant 56 États. L'Ukraine prendra les rênes de l'OSCE en janvier 2013, suivie par la Suisse en 2014 et la Serbie en 2015.

te maken van alternatieve energiebronnen. De uitbouw van groene energie in de OVSE-deelnemende Staten is rechtstreeks afhankelijk van het vinden van oplossingen voor de problemen die verband houden met de ontwikkeling, de overdracht en de uitbouw van technologieën voor de aanwending van alternatieve en hernieuwbare energiebronnen.

Er werd een amendement aangenomen. Vervolgens werd het voorstel van resolutie met een ruime meerderheid aangenomen.

3.2.2. *Samenstelling van het Bureau*

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 8 juli 2012 het bureau van de Commissie verkozen:

- voorzitter: de heer Serhiy Shevchuk (Oekraïne);
- ondervoorzitter: mevrouw Roza Aknazarova (Kirgizië);
- rapporteur: de heer Christos Stylianides (Cyprus).

3.3. **Commissie “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden”**

Namens de Belgische delegatie namen de heer François-Xavier de Donnea (Kamer, MR), mevrouw Els Demol (Kamer, N-VA) en mevrouw Ingeborg de Meulemeester (Kamer, N-VA), deel aan de werkzaamheden van deze commissie.

3.3.1. *Bespreking van het rapport en de ontwerpresolutie van de heer Coşkun Çörüz (Nederland)*

Het rapport en het voorstel van resolutie van de heer Coşkun Çörüz houden verband met de in meerdere landen voorkomende opsluiting van gewezen politieke leiders en van advocaten die zich inzetten voor de mensenrechten. De Commissie “Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden” heeft werk gemaakt van een resolutie die om de vrijlating van alle politieke gevangenen verzoekt, en die de landen die het voorzitterschap van de OVSE uitoefenen, oproept voorop te lopen inzake mensenrechten.

Momenteel is Ierland de voorzitter van de 56 deelnemende Staten tellende organisatie. In januari 2013 zal Oekraïne het voorzitterschap van de OVSE overnemen, gevolgd door Zwitserland in 2014 en Servië in 2015.

La résolution de la Commission de la démocratie, des droits de l'homme et des questions humanitaires de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE appelle les États exerçant la présidence de l'OSCE à établir la norme pour le "respect exemplaire" de leurs engagements en matière de droits de l'homme, y compris le respect de l'indépendance judiciaire.

Le rapporteur estime qu'un État ne respecte pas les engagements pris vis-à-vis de l'OSCE aussi longtemps qu'il tolère des caprices politiques qui infligent des peines à quiconque pour quelque motif que ce soit. Il souhaite en attendre davantage de la part de pays qui aspirent à présider cette organisation. M. Çörüz s'est rendu en Ukraine en début d'année 2012 où il s'est vu refuser le droit de rendre visite à l'ancien Premier ministre Ioulia Timochenko, qui est toujours détenue en prison.

Le président de la commission, M. Matteo Mecacci (Italie), estime que faire partie de l'une des organisations les plus importantes au monde en matière de droits de l'homme implique un certain niveau de responsabilités. Il souhaite simplement rappeler aux gouvernements qui président l'OSCE qu'aucune condition spéciale n'est demandée, mais qu'on attend simplement qu'ils respectent les engagements librement consentis par tous les pays participants de l'OSCE en matière de droits de l'homme.

De plus, le projet de résolution de la commission:

— demande aux États de faire en sorte que leurs centres de détention soient conformes aux normes des Nations unies;

— appelle les États à respecter leurs engagements en matière d'indépendance judiciaire;

— demande à l'OSCE de rouvrir les missions de terrain au Bélarus et en Géorgie, et

— s'inquiète de l'abus du système de "notice rouge" d'INTERPOL par des pays dont les systèmes judiciaires ne respectent pas les normes internationales.

De resolutie van de Commissie "Democratie, Mensenrechten en Humanitaire aangelegenheden" van de Parlementaire Assemblée van de OVSE verzoekt de Staten die het voorzitterschap van de OVSE uitoefenen, zeker het voorbeeld te geven bij de inachtneming van hun verbintenissen inzake de mensenrechten, met inbegrip van de onafhankelijkheid van het gerecht.

De rapporteur meent dat een Staat zijn verbintenissen ten aanzien van de OVSE niet in acht neemt wanneer hij de grilligheid van de beleidsmakers gedooft, waarbij sancties worden opgelegd aan eender wie, om eender welke reden. Hij had graag gezien dat hogere verwachtingen worden gesteld aan de landen welke het voorzitterschap van die organisatie ambiëren. Toen de heer Çörüz begin 2012 naar Oekraïne afreisde om er de nog steeds gevangen gehouden voormalige premier Julia Tymoszenko te bezoeken, werd hem dat bezoek geweigerd.

Volgens *commissievoorzitter Matteo Mecacci (Italië)* impliceert het lidmaatschap van een organisatie die op het vlak van de mensenrechten één van de belangrijkste ter wereld is, een welbepaalde mate van verantwoordelijkheid. Hij wil de regeringen van de landen die het voorzitterschap van de OVSE uitoefenen, er louter aan herinneren dat, hoewel hen niet de minste bijzondere voorwaarde wordt opgelegd, desondanks van hen wordt verwacht dat ze rekening houden met de verbintenissen inzake de mensenrechten waarmee alle OVSE-deelnemende Staten uit vrije wil hebben ingestemd.

Bovendien,

— verzoekt het voorstel van resolutie de Staten ervoor te zorgen dat hun detentiecentra voldoen aan de VN-normen;

— roept het voorstel de Staten op hun verbintenissen inzake gerechtelijke onafhankelijkheid in acht te nemen;

— verzoekt het voorstel de OVSE de terreinmissies in Belarus en in Georgië te heropenen;

— acht het voorstel het verontrustend dat de "rood alarm"-regeling van Interpol wordt misbruikt door landen met een rechtsbestel dat de internationale normen niet in acht neemt.

3.3.3. Discussion des points additionnels

3.3.3.5. *Point additionnel sur la prise en compte du racisme et de la xénophobie visant les personnes d'ascendance africaine dans l'espace de l'OSCE (de Mme Kathleen Ferrier, Pays-Bas):*

Dans ce point additionnel présenté par Mme Kathleen Ferrier, l'Assemblée parlementaire de l'OSCE encourage la reconnaissance et la commémoration de l'histoire collective et des réalisations figurant à l'actif des personnes d'ascendance africaine dans l'espace de l'OSCE.

On y réaffirme qu'il importe d'associer et de faire pleinement participer, sur un pied d'égalité, les personnes d'ascendance africaine dans l'espace de l'OSCE à tous les aspects de la vie politique, économique, sociale et culturelle.

Cette résolution réaffirme l'engagement pris par les États participants de s'occuper du racisme, de la xénophobie, de la discrimination, des crimes de haine et de l'intolérance dans l'espace de l'OSCE;

Par ailleurs, elle exhorte les États participants à entreprendre de promouvoir l'égalité raciale et de lutter contre la discrimination raciale, y compris par une législation antidiscriminatoire, par la collecte de données et par le renforcement de l'aptitude des institutions juridiques à prendre en compte la discrimination raciale;

Cette résolution a été adoptée à l'unanimité par les membres présents.

3.3.3.6. *Point additionnel sur le Bélarus (de M. Tony Lloyd, Royaume-Uni)*

Cette résolution recommande de retirer au Bélarus l'organisation du championnat du monde de hockey sur glace en 2014, à moins que tous les prisonniers politiques ne soient libérés.

La résolution examinée par l'AP OSCE demande au Bélarus de libérer et d'exonérer tous les prisonniers politiques, ainsi que de respecter l'État de droit, la liberté des médias et la libre de circulation des personnes.

"En hockey sur glace, une bagarre vous met sur le banc pour cinq minutes. Au Bélarus, une manifestation pacifique vous envoie en prison pour cinq ans," explique

3.3.2. Bespreking van de bijkomende punten

3.3.2.1. *Bijkomend punt over de inaanmerkingneming van racisme en xenofobie ten aanzien van personen van Afrikaanse origine in de OVSE-ruimte (van mevrouw Kathleen Ferrier, Nederland)*

In dit door mevrouw Kathleen Ferrier ingediende bijkomend punt moedigt de Parlementaire Assemblée van de OVSE ertoe aan de gemeenschappelijke geschiedenis en de verwezenlijkingen van personen van Afrikaanse origine in de OVSE-ruimte te erkennen en te herdenken.

In de tekst wordt herbevestigd dat het belangrijk is personen van Afrikaanse origine in de OVSE-ruimte te betrekken bij en ten volle te doen deelnemen aan alle aspecten van het politiek, economisch, sociaal en cultureel leven.

Die resolutie herbevestigd dat de deelnemende Staten zich ertoe hebben verbonden racisme, xenofobie, discriminatie, haatmisdaden en onverdraagzaamheid in de OVSE-ruimte aan te pakken.

Voorts maant de tekst de deelnemende Staten ertoe aan de rassengelijkheid te bevorderen en de rassenhaat te bestrijden, ook door antidiscriminatiewetgeving, de verzameling van gegevens en de versterking van het vermogen van de gerechtelijke instanties rekening te houden met de rassendiscriminatie.

De aanwezige leden hebben die resolutie eenparig aangenomen.

3.3.2.2. *Bijkomend punt over Belarus (van de heer Tony Lloyd, Verenigd Koninkrijk)*

Die resolutie beveelt aan Belarus de organisatie van de wereldkampioenschappen ijshockey in 2014 te ontnemen, tenzij alle politieke gevangenen worden vrijgelaten.

De door de PA OVSE besproken resolutie vraagt Belarus alle politieke gevangenen vrij te laten en van straf te ontheffen, alsmede de rechtsstaat, de vrijheid van de media en het vrij verkeer van personen in acht te nemen.

De heer Tony Lloyd (Verenigd Koninkrijk) geeft aan dat wie tijdens een ijshockeywedstrijd een "major penalty" begaat, voor vijf minuten naar de bank moet; in

Tony Lloyd (Royaume-Uni). “Alors que les sanctions internationales s’intensifient, la dernière chose à faire serait d’amoindrir ces efforts en récompensant l’attitude répressive de Minsk par l’organisation d’un événement international et les retombées économiques qui y sont liées.”

M. Lloyd a conduit la mission d’observation électorale de l’OSCE au Bélarus en 2010 lorsque des centaines de manifestants, y compris des leaders d’opposition et des journalistes, furent arrêtés en masse. Nombre d’entre eux demeurent incarcérés à ce jour. Depuis 2010, de nouvelles arrestations et condamnations ont encore eu lieu, notamment contre le militant des droits de l’homme Ales Bialiatski qui a été condamné à quatre ans et demi d’emprisonnement pour des fraudes fiscales liées à ses activités professionnelles avec l’ONG Viasna.

La résolution demande également aux autorités biélorusses:

- de cesser de harceler et de persécuter les syndicats, les journalistes, et les militants des droits de l’homme;

- de suspendre l’assignation à résidence imposée aux anciens prisonniers politiques;

- d’autoriser une enquête internationale sur les allégations de torture dans les prisons;

- d’autoriser les représentants de l’Assemblée parlementaire de l’OSCE à rendre visite aux prisonniers politiques, et

- de réexaminer les demandes d’enregistrement du parti chrétien démocrate biélorusse et de l’organisation non gouvernementale Viasna, qui ont été rejetées sans motif valable.

La résolution salue enfin la libération de l’ancien candidat à la présidentielle Andreï Sannikov et de son collaborateur Zmitser Bandarenka.

En plus d’être vivement critiquée par la délégation biélorusse, la résolution a été largement amendée et ensuite approuvée par une majorité des membres de la commission.

Belarus gaat men wegens een pacifistische manifestatie echter voor vijf jaar de gevangenis in. Terwijl de internationale sancties worden versterkt, zou het zeker uit den boze zijn die inspanningen af te zwakken door de repressieve aanpak van het regime in Minsk te belonen met de organisatie van een internationale gebeurtenis en met de eraan gerelateerde economische return, aldus nog de heer Lloyd.

De heer Lloyd heeft bij de verkiezingen in 2010 in Belarus de OVSE-waarnemingsmissie in dat land geleid. In die periode werden honderden manifestanten, onder wie oppositieleiders en journalisten, massaal aangehouden; velen onder hen zijn nog steeds opgesloten. Sinds 2010 zijn er nog andere arrestaties en veroordelingen geweest, onder meer van de mensenrechtenactivist Ales Bialiatski, die werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van vier en een half jaar wegens fiscale fraude die gerelateerd is aan zijn beroepsactiviteiten met de Viasna.

De resolutie vraagt de Wit-Russische overheid ook:

- op te houden de vakbonden, de journalisten en de mensenrechtenactivisten lastig te vallen en te vervolgen;

- een einde te maken aan het huisarrest dat aan de voormalige politieke gevangenen wordt opgelegd;

- een internationale enquête toe te staan naar de bewering dat in de gevangenissen mensen worden gefolterd;

- de vertegenwoordigers van de Parlementaire Assemblee van de OVSE toe te staan de politieke gevangenen te bezoeken, en

- de aanvragen om registratie van de Wit-Russische christendemocratische partij en van de niet-gouvernementele organisatie Viasna, die zonder geldige reden werden verworpen, opnieuw te onderzoeken.

Tot slot verheugt de resolutie zich over de vrijlating van de gewezen presidentskandidaat Andreï Sannikov en van zijn medewerker Zmitser Bandarenka.

De Wit-Russische delegatie heeft scherpe kritiek geuit op de resolutie.

De tekst werd ruim geamendeerd en vervolgens aangenomen door de meerderheid van de commissieleden.

3.3.3.7. Point additionnel sur les enquêtes concernant la restitution extraordinaire (de M. Tony Lloyd, Royaume-Uni)

Pendant des années, certains États membres de l'OSCE ont participé au programme de restitution extraordinaire de la CIA: des personnes suspectées de terrorisme ont été détenues illégalement dans des prisons secrètes en Europe de l'Est, desquelles elles ont été transférées vers des pays tiers autorisant la torture.

L'Assemblée du Conseil de l'Europe a, elle aussi, tiré la sonnette d'alarme en 2007, par le biais d'un rapport sur les prisons et les vols de la CIA. La résolution de l'AP OSCE, déposée par M. Tony Lloyd (Royaume-Uni) répète que les États membres ne peuvent tolérer la torture. Elle demande aux États membres de vérifier s'ils ont, dans ce cadre, autorisé sur leur territoire des vols de la CIA transportant des terroristes. Enfin, la résolution demande aux États-Unis de faire toute la clarté sur cette question et de collaborer avec les autorités judiciaires des États membres concernés de l'OSCE.

La résolution a été adoptée à une large majorité.

3.3.3.8. Point additionnel sur l'amélioration de la surveillance électorale dans les États participants de l'OSCE (de M. Nikolay Kovalev, Fédération de Russie)

L'auteur de la proposition, M. Nikolay Kovalev, souhaite qu'on revienne sur une définition des rôles et mandats des structures exécutives de l'OSCE, en particulier du BIDDH, dont les conclusions faites lors des observations électorales font souvent l'objet de critiques dans son pays.

Il souhaite, dans la résolution, établir une coopération entre le BIDDH, l'AP OSCE et l'Assemblée parlementaire de la Communauté des États indépendants et définir une procédure pour une observation électorale commune dans les États participants de la CEI.

C'est pourquoi, il est demandé au BIDDH de procéder à une analyse comparative de la législation et des pratiques électorales de tous les États participants de l'OSCE, notamment en ce qui concerne leur conformité aux dispositions du Document de Copenhague, en vue de dégager les problèmes généraux et de déterminer les moyens de les résoudre en compilant les meilleures pratiques dans la sphère électorale. Il demande en

3.3.2.1. Bijkomend punt over de onderzoeken in verband met de buitengewone teruggave (van de heer Tony Lloyd, Verenigd Koninkrijk)

Jarenlang hebben sommige OVSE-deelnemende Staten deelgenomen aan het extraordinary rendition-programma van de CIA: personen die verdacht waren van terrorisme werden illegaal in geheime gevangenissen vastgehouden in Oost-Europa van waaruit zij naar derde landen overgebracht werden waar folterpraktijken toegelaten waren.

Ook de Assemblee van de Raad van Europa trok aan de alarmbel in 2007 met een rapport over de CIA-gevangenissen en -vluchten. In de PA-OVSE-resolutie, ingediend door de h. Tony Lloyd (Verenigd Koninkrijk) wordt herhaald dat de deelnemende Staten geen folterpraktijken kunnen dulden. De deelnemende Staten wordt gevraagd om na te gaan of zij in dat kader CIA- vluchten met terroristen op hun grondgebied hebben toegestaan. Tot slot wordt aan de Verenigde Staten gevraagd om duidelijkheid te scheppen en mee te werken met de gerechtelijke autoriteiten van de betrokken OVSE-deelnemende Staten.

De resolutie werd met een ruime meerderheid aangenomen.

3.3.2.4. Bijkomend punt over de verbetering van de verkiezingswaarneming in de OVSE-deelnemende Staten (ingediend door de heer Nikolay Kovalev, Russische Federatie)

De heer Nikolay Kovalev, indiener van het voorstel, wenst dat wordt teruggekomen op een omschrijving van de taken en de mandaten van de uitvoerende structuren van de OVSE, meer bepaald van de ODIHR, waarvan de conclusies bij verkiezingswaarnemingen vaak aanleiding geven tot kritiek in zijn land.

Hij wenst met de resolutie een samenwerking tot stand te brengen tussen de ODIHR, de PA OVSE en de Parlementaire Assemblee van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten, alsook een procedure te bepalen voor een gemeenschappelijke verkiezingswaarneming in de GOS-Staten.

Er wordt derhalve gevraagd dat de ODIHR een vergelijkende analyse zou maken over de wetgeving en de verkiezingspraktijken van alle OVSE-deelnemende Staten, onder meer inzake de conformiteit ervan met de bepalingen van het Document van Copenhague. Bedoeling is de algemene problemen voor het voetlicht te brengen en te bepalen welke middelen moeten worden aangewend om ze op te lossen, alsmede door de

autre de s'inspirer des résultats de cette analyse pour élaborer des normes, principes et règles uniformes de surveillance des élections nationales dans le sens indiqué par l'Assemblée parlementaire et le BIDDH de l'OSCE en recourant à des experts, mais également en utilisant des documents de la Communauté des États indépendants.

Nombreuses furent les délégations à s'opposer à cette résolution, critiquant la position russe de ne pas vouloir respecter les engagements pris dans le Document de Copenhague et de ne pas vouloir coopérer avec le BIDDH, qui fournit un travail en toute indépendance lors des observations électorales.

Le texte de la résolution a été amendé sur plusieurs points dans le sens où l'ensemble des points qui avaient soulevé des critiques ont été rejetés.

3.3.4. *Composition du Bureau*

À l'issue de la discussion et de l'approbation des points additionnels, les membres ont, le 8 juillet 2012, procédé à l'élection du bureau de la Commission:

- président: M. Matteo Mecacci (Italie);
- vice-Présidente: Isabel Santos (Portugal);
- rapporteuse: Ann Phelan (Irlande).

IV. — FORUM MÉDITERRANÉEN (6 JUILLET 2012)

Le Forum méditerranéen, présidé par M. Gardetto (Monaco), accueille les orateurs suivants: M. *Jean-Claude Mignon*, président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), l'ambassadeur *Ihor Prokopchuk*, président du groupe de contact de l'OSCE avec les partenaires méditerranéens, M. *Mohamed Abdulaziz*, vice-ministre des Affaires étrangères et de la Coopération internationale de Libye et M. *Khaled Ghellali*, porte-parole de l'Alliance nationale démocratique libyenne.

La question centrale du débat est de déterminer comment tenir la promesse de plus de démocratie après le printemps arabe.

Jean-Claude Mignon, président de l'APCE, veut éviter que le printemps arabe se transforme en un automne arabe. Le Conseil de l'Europe soutient déjà

beste praktijken inzake verkiezingen samen te brengen. Hij vraagt bovendien dat de resultaten van die analyse worden gebruikt om normen, principes en eenvormige regels uit te werken voor de waarnemingen van de nationale verkiezingen, overeenkomstig hetgeen wordt aangegeven door de Parlementaire Assemblée en de ODIHR van de OVSE, door een beroep te doen op deskundigen, maar ook door gebruik te maken van de documenten van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten.

Tal van delegaties hebben zich tegen dat voorstel van resolutie verzet. Ze hadden kritiek op het Russische standpunt dat erin bestond de verbintenissen die werden aangegaan in het Document van Kopenhagen niet te willen nakomen, en niet te willen samenwerken met de ODIHR, die bij de verkiezingswaarnemingen volledig onafhankelijk werkt.

Verschillende punten van het voorstel van resolutie werden geamendeerd in de zin dat alle punten waarop kritiek werd geuit, werden verworpen.

3.3.3. *Samenstelling van het Bureau*

Na de bespreking en de goedkeuring van de aanvullende punten hebben de leden op 8 juli 2012 het bureau van de Commissie verkozen:

- voorzitter: de heer Matteo Mecacci (Italië);
- ondervoorzitter: mevrouw Isabel Santos (Portugal);
- rapporteur: mevrouw Ann Phelan (Ierland).

IV. — MEDITERRAAN FORUM (6 JULI 2012)

Het Mediterraan Forum, voorgezeten door de heer Gardetto (Monaco), ontvangt volgende gastsprekers: de heer *Jean-Claude Mignon*, voorzitter van de Parlementaire Assemblée van de Raad van Europa (PACE), ambassadeur *Ihor Prokopchuk*, voorzitter van de OVSE-contactgroep met de mediterrane partners, de heer *Mohamed Abdulaziz*, viceminister van Buitenlandse Zaken en Internationale Samenwerking van Libië en de heer *Khaled Ghellali*, woordvoerder van de Libische Nationale Democratische Alliantie.

De centrale vraag in het debat is hoe de belofte van meer democratie na de Arabische Lente kan worden ingelost.

Jean-Claude Mignon, voorzitter van de PACE, wenst te voorkomen dat de Arabische lente verandert in een Arabische herfst. De Raad van Europa ondersteunt al

un certain nombre d'États du monde arabe en matière de démocratie.

L'ambassadeur Ihor Prokopchuk, président du groupe de contact de l'OSCE avec les partenaires méditerranéens, présente les instruments ("toolbox") dont dispose l'OSCE pour renforcer la sécurité, la coopération et les institutions démocratiques dans le monde arabe. La déclaration d'Astana a confirmé que la sécurité de la zone de l'OSCE est indissociablement liée à la sécurité des régions voisines. La promotion du dialogue avec les partenaires méditerranéens sera dès lors un objectif prioritaire de la future présidence de l'OSCE assurée par l'Ukraine.

M. Mohamed Abdulaziz, vice-ministre libyen des Affaires étrangères et de la Coopération internationale, attire l'attention sur le problème rencontré par la Libye en matière de protection des frontières. Comment le pays doit-il se protéger contre le trafic d'armes et de drogues? Comment traiter les mouvements religieux extrémistes et la migration clandestine? Le désarmement des mouvements d'opposition et l'insécurité de la situation dans le Sud de la Libye posent également problème. L'appareil d'État ne dispose ni d'une police ni d'une armée convenables et le cadre de la coopération judiciaire avec les États voisins doit encore être élaboré. Dans ces circonstances, l'organisation d'élections libres dans un pays qui n'a plus connu d'élections depuis 1964 constitue non seulement une priorité, mais aussi un défi, *a fortiori* lorsque 142 partis politiques se présentent aux élections. En guise de conclusion, M. Mohamed Abdulaziz affirme que la sécurité en Libye est la condition de base pour le développement économique futur.

M. Khaled Ghellali, porte-parole de l'Alliance nationale démocratique libyenne, fait observer que, dans chaque pays nord-africain, les révolutions sont de nature différente. La Libye est confrontée à d'autres défis que la Tunisie. La population va voter pour la première fois après 48 années de dictature. Ensuite, les responsables politiques feront face à de grands défis en matière d'enseignement, d'emploi et de santé publique.

Au cours de l'échange de vues, les parlementaires attirent l'attention sur les menaces pesant sur la stabilité et la sécurité de la Région méditerranéenne, la violation des droits de l'homme dans la région, le conflit en Syrie et les actions des groupes terroristes au Sahel.

M. François-Xavier de Donnea, président de la délégation belge, demande que l'on soit attentif à un partenariat avec l'Afrique du Nord. La nécessité s'en

présente un certain nombre d'États du monde arabe en matière de démocratie.

Ambassadeur Ihor Prokopchuk, voorzitter van de OVSE-contactgroep met de mediterrane partners, geeft een toelichting bij de middelen ("toolbox") die de OVSE kan aanreiken die de veiligheid, de samenwerking en de democratische instellingen in de Arabische wereld kunnen versterken. De verklaring van Astana heeft bevestigd dat de veiligheid van de OVSE-zone onlosmakelijk verbonden is met de veiligheid van de naburige regio's. De bevordering van de dialoog met de mediterrane partners zal dan ook een prioritair actiepoint zijn van het toekomstige OVSE-voorzitterschap van Oekraïne.

De heer Mohamed Abdulaziz, viceminister van Buitenlandse Zaken en Internationale Samenwerking van Libië, wijst op het probleem van Libië betreffende grensbeveiliging. Hoe kan het land zich beveiligen tegen de smokkel van wapens en drugs? Hoe gaat het om met de religieuze extremistische bewegingen en de clandestiene migratie. De ontwapening van de verzetsbewegingen en de onveilige situatie in Zuid-Libië vormen evenzeer een probleem. Het staatsapparaat beschikt over geen behoorlijke politie en legermacht en een kader voor de justitiële samenwerking met de buurstaten moet nog worden uitgewerkt. In deze context is de organisatie van vrije verkiezingen in een land, dat sinds 1964 geen verkiezingen meer heeft gehad, niet alleen een prioriteit, maar ook een uitdaging, zeker als er 142 politieke partijen opkomen. De heer Mohamed Abdulaziz besluit dat veiligheid in Libië de basisvoorwaarde is voor verdere economische ontwikkeling.

De heer Khaled Ghellali, woordvoerder van de Libische Nationale Democratische Alliantie, merkt op dat de omwentelingen in elk Noord-Afrikaans land een ander karakter hebben. Libië kent andere uitdagingen dan Tunesië. Na 48 jaren van dictatuur gaat de bevolking voor het eerst gaan stemmen. De beleidsverantwoordelijken staan hierna voor grote uitdagingen op het gebied van onderwijs, tewerkstelling en volksgezondheid.

Tijdens de gedachtewisseling wijzen de parlementsleden op de bedreigingen voor de stabiliteit en de veiligheid van het Middellandse Zeegebied, de schending van de mensenrechten in de regio, het conflict in Syrië en de acties van terroristische groeperingen in de Sahel.

De heer François-Xavier de Donnea, hoofd van de Belgische delegatie, vraagt aandacht voor een partnerschap met Noord Afrika. De noodzaak hiertoe wordt

fait sentir de plus en plus au fil des jours au vu de la situation humanitaire préoccupante des habitants du Nord du Mali en raison de la rébellion. Cette crise peut avoir une incidence sur le Sud de l'Algérie, de la Libye et du Maroc et, par extension, toucher l'Europe, les rebelles maliens finançant leurs activités à l'aide de revenus provenant du trafic de drogues vers l'Europe et occupant déjà trois aéroports. Les efforts fournis par la CEDEAO (Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest) sont louables, mais la CEDEAO ne peut résoudre seule cette situation et a dès lors besoin du soutien (diplomatique et, le cas échéant, militaire) des partenaires européens et américains.

**V. — SESSION PLÉNIÈRE
DES 8 ET 9 JUILLET 2012 –
POURSUITE DES TRAVAUX:**

Les points additionnels concernant l'Ukraine et l'affaire Magnitski sont examinés au cours de la session plénière du 8 juillet 2012.

M. Mecacci (Italie), auteur, estime que le point additionnel concernant l'Ukraine ne la condamne pas mais se borne à l'inviter à respecter les engagements de l'OSCE au même titre que les autres États de l'OSCE. Mme Ioulia Timochenko, ex-première ministre ukrainienne, purge aujourd'hui une peine de prison de sept ans au sujet de laquelle on peut s'interroger sur le respect des règles de l'État de droit. Dès lors que l'Ukraine assurera prochainement la présidence de l'OSCE, elle ne peut pas prendre à la légère les droits de l'homme et l'accès à la justice.

Au cours du débat qui s'ensuit, un parlementaire de la délégation ukrainienne fait observer que Mme Ioulia Timochenko a été condamnée pour des actes commis lorsqu'elle exerçait les fonctions de première ministre mais qu'elle n'a pas été arrêtée pour des raisons politiques. Elle purge une peine due à des infractions économiques liées à des contrats gaziers.

Le texte est adopté à la majorité simple.

M. João Soares (Portugal) commente sa résolution concernant l'avocat russe Sergueï Magnitski. Cet avocat, qui était le conseil de la société "*Hermitage Capital Management*", est décédé dans des circonstances

met de dag duidelijker nu we zien hoe zorgwekkend de humanitaire toestand van de inwoners van het noorden van Mali is als gevolg van de rebellie. Deze crisis kan gevolgen hebben voor de Zuidelijke regio van Algerije, Libië en Marokko, en bij uitbreiding kan deze crisis ook Europa treffen want de rebellen van Mali financieren hun activiteiten met inkomsten uit de drugsomkoop naar Europa en bezetten al drie luchthavens. De inspanningen van de ECOWAS (Economische Gemeenschap van West-Afrikaanse Staten) verdienen lof, maar ECOWAS kan deze situatie niet alleen oplossen en heeft daarom (diplomatieke en desgevallend militaire) steun nodig van de Europese en Amerikaanse partners.

**V. — PLENAIRE VERGADERING
VAN 8 EN 9 JULI 2012 –
VOORTZETTING VAN DE WERKZAAMHEDEN**

Tijdens de plenaire vergadering van 8 juli 2012 worden de Bijkomende punten over Oekraïne en over de zaak Magnitski besproken.

Het Bijkomende punt over Oekraïne is volgens de *indiener, de heer Mecacci (Italië)*, geen veroordeling van Oekraïne, maar louter een oproep aan Oekraïne om, net als de andere Staten van de OVSE, de verbintenissen van de OVSE na te komen. Mevrouw Yulia Tymoshenko, de voormalige Premier van Oekraïne, zit thans een gevangenisstraf van 7 jaar uit, waarbij vragen kunnen gesteld worden over de eerbiediging van de regels van de rechtsstaat. In het licht van het komende OVSE-voorzitterschap van Oekraïne mag het land niet lichtzinnig omgaan met de mensenrechten en de toegang tot de rechtbank.

In het debat dat daarop volgt, merkt een parlamentslid van de Oekraïense delegatie op dat Yulia Tymoshenko is bestraft voor daden die ze begaan heeft tijdens haar ambt als eerste minister, maar dat zij niet om politieke redenen is aangehouden. Zij zit een straf uit voor economische misdrijven die te maken hebben met gascontracten.

De tekst wordt met een gewone meerderheid aangenomen.

De heer João Soares (Portugal) geeft toelichting bij zijn resolutie over de Russische advocaat Sergueï Magnitski. Deze advocaat, raadgever voor de vereniging "*Hermitage Capital Management*", stierf tijdens zijn

suspectes dans la prison où il se trouvait en détention préventive² après avoir révélé une fraude fiscale de grande envergure impliquant des représentants des pouvoirs publics russes.

La résolution à l'examen vise à geler les avoirs des individus associés à la mort de M. Sergeï Magnitski ou à d'autres violations majeures des droits de l'homme, ou à priver ces individus de visa. Cette résolution appelle la Fédération de Russie à publier un rapport public sur l'affaire Magnitski et à coopérer avec les instances internationales qui enquêtent sur sa mort. Les parlements nationaux des États-Unis, du Portugal, de la Pologne, des Pays-Bas, de la Suède, de l'Italie, du Canada et du Royaume-Uni ont déjà voté une résolution de même nature, de même que l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et le Parlement européen.

Au cours de ce débat, *M. John Mc Cain, sénateur et ancien candidat à l'élection présidentielle américaine*, a indiqué qu'il soutenait pleinement cette résolution. Ce crime illustre combien la corruption est répandue dans l'appareil étatique russe. Jusqu'à présent, personne n'a été déclaré responsable de la mort de Magnitski, alors que le Conseil russe des droits de l'homme créé par le président russe est arrivé à la conclusion que cette arrestation était illégale, que M. Magnitski avait été privé d'une procédure normale et qu'il avait été victime de tortures. Il ne s'agit pas d'une résolution contre la Russie mais plutôt d'une résolution en faveur de l'État de droit en Russie. M. Mc Cain estime que les responsables des tortures infligées à Magnitski et de sa mort doivent être punis.

Le représentant de la délégation russe fait observer que plusieurs responsables ont déjà été incriminés et/ou démis de leurs fonctions, les juridictions devant aujourd'hui se prononcer sur le fond de l'affaire. Dans l'intervalle, la législation sur la détention a été adaptée et des leçons ont été tirées de cette affaire.

Le texte est adopté à la majorité simple.

² Les circonstances de la détention de Magnitski ont également fait l'objet de critiques: La police l'a incarcéré, en détention préventive, et avait commencé à le mettre sous pression pour qu'il retire son témoignage. De plus, il était détenu avec quatorze autres détenus dans une cellule équipée de huit lits où les lumières n'étaient jamais éteintes afin de priver les détenus de sommeil.

voorarrest² in verdachte omstandigheden in de gevangenis, nadat hij een grootscheepse fiscale fraude aan het licht had gebracht waarin vertegenwoordigers van de Russische overheid betrokken waren.

De resolutie roept op tot het bevriezen van de bezittingen van of het ontzeggen van visa aan individuen die betrokken zijn in de dood van Sergeï Magnitski of van andere grove schendingen van de mensenrechten. De resolutie formuleert een oproep aan de Russische Federatie om een openbaar rapport te publiceren over de zaak Magnitsky en mee te werken aan de internationale instanties die een onderzoek naar zijn dood voeren. De nationale parlementen van de Verenigde Staten, Portugal, Polen, Nederland, Zweden, Italië, Canada en het Verenigd Koninkrijk hebben een gelijkaardige resolutie reeds gestemd, net als de parlementaire assemblee van de Raad van Europa en het Europees Parlement.

Tijdens het debat geeft *voormalig Amerikaans presidentskandidaat, senator John Mc Cain*, zijn volle steun aan deze resolutie. Deze misdaad illustreert hoezeer de corruptie verspreid is in het Russische overheidsapparaat. Tot op heden is niemand als verantwoordelijke aangewezen voor de dood van Magnitsky, terwijl de "Russian Human Rights Council", ingesteld door de Russische President, tot de bevinding is gekomen dat het arrest onwettig was, aan Magnitsky de normale rechtsgang werd ontzegd en hij het slachtoffer was van foltering. Dit is geen resolutie tegen Rusland, maar een resolutie voor de rechtsstaat in Rusland. De schuldigen aan de foltering en dood van Magnitsky moeten worden gestraft, aldus Mc Cain.

De vertegenwoordiger van de Russische delegatie merkt op dat een aantal verantwoordelijken reeds zijn aangeklaagd en/of uit hun functie zijn onttrokken. De recht instanties moeten zich nu uitspreken over de grond van de zaak. De wetgeving inzake detentie is inmiddels aangepast en er werden lessen getrokken uit deze zaak.

De tekst wordt met een gewone meerderheid aangenomen.

² Ook de omstandigheden van detentie van Magnitsky waren voorwerp van kritiek: De politie stak hem in een cel voor voorlopige hechtenis en begon hem onder druk te zetten om zijn getuigenis in te trekken. Hij werd ook in een cel vastgehouden met veertien andere gedetineerden en acht bedden, waar de lichten nooit gedoofd werden om de gedetineerden van hun slaap te beroven.

**VI. — SESSION PLÉNIÈRE
DU 9 JUILLET 2012 –
EXAMEN ET ADOPTION
DE LA DÉCLARATION DE MONACO –
ÉLECTION D’UN PRÉSIDENT
ET DE CINQ VICE-PRÉSIDENTS**

Après l’examen et l’adoption de la Déclaration de Monaco et à l’issue du discours d’adieu de M. Petros Efthymiou, président sortant, *M. Riccardo Migliori (Italie)*, seul candidat, est désigné à la présidence de l’AP OSCE.

Ont été élus à la vice-présidence: Mme Uta Zapf (Allemagne) et MM. Gardetto (Monaco), Tsereteli (Géorgie), Aderholt (États-Unis), Neri (France).

La version intégrale de la Déclaration de Monaco est disponible sur:

“http://www.oscepa.org/publications/declarations/cat_view/97-all-documents/1-publications/4-declarations/173-2012-monaco-declaration”

Le président-rapporteur,

François-Xavier de DONNEA (Ch)

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l’APOSCE — M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l’AP OSCE — M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tél. 02 501 74 24.

**VI. — PLENAIRE VERGADERING
VAN 9 JULI 2012 –
BESPREKING EN AANNEMING
VAN DE VERKLARING VAN MONACO –
VERKIEZING VAN EEN VOORZITTER
EN VIJF ONDERVOORZITTERS**

Na de bespreking en de aanneming van de Verklaring van Monaco en de afscheidsrede van uittreidend voorzitter Petros Efthymiou, wordt de enige kandidaat, *de heer Riccardo Migliori (Italië)*, aangesteld tot voorzitter van de PA OVSE.

Als ondervoorzitters worden verkozen: mevrouw Uta Zapf (Duitsland) en de heren Gardetto (Monaco), Tsereteli (Georgië), Aderholt (Verenigde Staten), Neri (Frankrijk).

De integrale tekst van de Verklaring van Monaco is te consulteren op:

“http://www.oscepa.org/publications/declarations/cat_view/97-all-documents/1-publications/4-declarations/173-2012-monaco-declaration”

De voorzitter-rapporteur,

François-Xavier de DONNEA (K)

De referaten van deze bijeenkomst kunnen opgevraagd worden bij het Kamersecretariaat van de Belgische delegatie bij de PAOVSE — de heer Roeland Jansoone, tel. 02.549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische delegatie bij de PA OVSE — de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.